

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 288



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 59

22 ta' Ottubru 2016

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/1873 tal-10 ta' Ottubru 2016 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim li jistabbilixxi l-Fondazzjoni Internazzjonali UE-ALK** 1
- Ftehim li jistabbilixxi l-Fondazzjoni Internazzjonali UE-LAK** 3

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1874 tad-19 ta' Ottubru 2016 li japprova modifika mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mniżżla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet tal-origini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti (Maroilles/ Marolles (DOP))** 12
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1875 tal-21 ta' Ottubru 2016 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex** 14

DECIŻJONIJIET

- ★ **Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/1876 tat-13 ta' Ottubru 2016 dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ stabbilit permezz tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, fuq naha wahda, u r-Repubblika tal-Moldova, fuq l-oħra** 16
- ★ **Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/1877 tas-17 ta' Ottubru 2016 dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Grupp ta' Esperti dwar il-Ftehim Ewropew dwar il-hidma ta' ekwipaġġi ta' vetturi involuti fit-trasport internazzjonali bit-triq (AETR), u fil-Grupp ta' Hidma dwar it-Trasport bit-Triq, tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti ⁽¹⁾** 49

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

- ★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1878 tal-21 ta' Ottubru 2016 li tiddetermina li s-sospensjoni temporanja tad-dazju doganali preferenzjali stabbilita taht il-mekkaniżmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Amerika Ċentrali, min-naħa l-oħra, mhix xierqa għall-importazzjonijiet tal-banana li toriġina mill-Gwatemala għas-sena 2016 56
-

Rettifika

- ★ Rettifika għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1368/2014 tas-17 ta' Diċembru 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1372/2013 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali u r-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 (ĠU L 366, 20.12.2014) 58

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/1873

tal-10 ta' Ottubru 2016

dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim li jistabbilixxi l-Fondazzjoni Internazzjonali UE-ALK

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 209(2) u 212(1), flimkien mal-Artikolu 218(5) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 218(8) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Marzu 2012, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati għal ftehim internazzjonali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha u l-pajjiżi tal-Amerika Latina u tal-Karibew dwar il-holqien tal-Fondazzjoni UE-ALK bħala organizzazzjoni internazzjonali.
- (2) In-negozjati għall-Ftehim li jistabbilixxi l-Fondazzjoni Internazzjonali UE-ALK ("il-Ftehim") ġew konklużi b'suċċess fid-29 ta' Jannar 2015.
- (3) Il-Ftehim ser jistabbilixxi l-Fondazzjoni UE-ALK bħala organizzazzjoni internazzjonali b'personalità ġuridika taħt id-dritt internazzjonali pubbliku.
- (4) Il-Ftehim għandu jiġi ffirmat, fisem l-Unjoni, soġġett għall-konklużjoni tiegħu f'data aktar tard.
- (5) Meta jaġixxu fil-qafas tal-Fondazzjoni UE-ALK, l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom jikkoordinaw il-pożizzjonijiet tagħhom f'konformità mat-Trattati u mal-prinċipju ta' kooperazzjoni sinciera,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar fisem l-Unjoni tal-Ftehim li jistabbilixxi l-Fondazzjoni Internazzjonali UE-ALK huwa b'dan awtorizzat, soġġett għall-konklużjoni tal-imsemmi Ftehim.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jinnomina l-persuna jew persuni bis-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim fisem l-Unjoni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, l-10 ta' Ottubru 2016.

Għall-Kunsill
Il-President
G. MATEČNÁ

FTEHIM**li jistabbilixxi l-Fondazzjoni Internazzjonali UE-LAK**

Il-Partijiet għal dan il-Ftehim,

WAQT LI JFAKKRU s-shubija strategika stabbilita bejn l-Amerika Latina u l-Karibew (ALK) u l-Unjoni Ewropea (UE) f'Ġunju 1999 fil-qafas tal-Ewwel Summit UE-ALK ta' Rio de Janeiro;

WAQT LI JINNUTAW l-inizjattiva adottata mill-Kapijiet ta' Stat u ta' Gvern tal-ALK u tal-UE waqt il-ħames Summit UE-ALK, li sar f'Lima, ir-Repubblika tal-Perù, fis-16 ta' Mejju 2008;

WAQT LI JFAKKRU d-deċiżjoni dwar il-ħolqien tal-Fondazzjoni UE-ALK adottata mill-Kapijiet tal-Istat u l-Gvern tal-UE u l-ALK, il-President tal-Kunsill Ewropew u l-President tal-Kummissjoni, fis-Sitt Summit UE-ALK, li sar f'Madrid, fi Spanja, nhar it-18 ta' Mejju 2010;

WAQT LI JFAKKRU l-istabbiliment fl-2011 ta' fondazzjoni ta' tranzizzjoni fir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, li se ttemm l-attivitajiet tagħha u tiġi xolta meta jidhol fis-seħh il-Ftehim Kostitwenti Internazzjonali tal-Fondazzjoni UE-ALK;

WAQT LI JTENNU l-hteġa li tinħoloq organizzazzjoni internazzjonali ta' natura intergovernattiva sogġetta għad-dritt internazzjonali pubbliku permezz ta' "Ftehim Internazzjonali Kostitwenti tal-Fondazzjoni EU-ALK abbażi tat-Termini ta' Referenza adottati fl-aqgħa Ministerjali fil-marġni tas-VI Summit ta' Madrid UE-ALK", li jikkontribwixxi għat-tishih tar-rabtiet eżistenti bejn l-Amerika Latina u l-Istati tal-Karibew, l-UE u l-Istati Membri tal-UE;

QABLU kif ġej:

*Artikolu 1***Suġġett**

1. Il-Fondazzjoni Internazzjonali UE-ALK, ("il-Fondazzjoni" jew "il-Fondazzjoni UE-ALK"), hija stabbilita b'dan il-Ftehim.
2. Dan il-Ftehim jistabbilixxi l-oġġettivi tal-Fondazzjoni kif ukoll ir-regoli u l-linji gwida ġenerali li jirregolaw l-attivitajiet, l-istruttura u l-funzjonament tagħha.

*Artikolu 2***Natura u Kwartieri Ġenerali**

1. Il-Fondazzjoni UE-ALK hija organizzazzjoni internazzjonali ta' natura intergovernamentali, stabbilita taht id-dritt internazzjonali pubbliku. Hija tiffoka fuq it-tishih tas-shubija bireġjonali bejn l-UE u l-Istati Membri tal-UE u l-Komunità ta' Stati tal-Amerika Latina u tal-Karibew (CELAC).
2. Il-Fondazzjoni UE-ALK għandu jkollha l-kwartieri ġenerali fil-Belt Hielsa u Anseatika ta' Hamburg, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja.

*Artikolu 3***Membri tal-Fondazzjoni**

1. L-Istati tal-Amerika Latina u tal-Karibew, l-Istati Membri tal-UE u l-UE, wara li esprimew il-kunsens tagħhom li jintrabtu b'dan il-Ftehim, wara li seggew il-proċeduri legali interni tagħhom, għandhom isiru l-uniċi Membri tal-Fondazzjoni UE-ALK.

2. Il-Fondazzjoni UE-ALK għandha tkun ukoll miftuha għall-partecipazzjoni tal-Komunità ta' Stati tal-Amerika Latina u tal-Karibew (CELAC).

Artikolu 4

Personalità Ġuridika

1. Il-Fondazzjoni UE-ALK għandu jkollha personalità ġuridika internazzjonali u l-kapaċità ġuridika meħtieġa għat-twettiq tal-oġġettivi u tal-attivitajiet tagħha, fit-territorju ta' kull wiehed mill-Membri tagħha, skont il-liġijiet domestiċi tagħhom.
2. Il-Fondazzjoni għandu jkollha wkoll il-kapaċità li tidhol f'kuntratti, li takkwista u tiddisponi minn proprjetà mobbli u immobbli u li tistitwixxi proċeduri ġudizzjarji.

Artikolu 5

Objettivi tal-Fondazzjoni

1. Il-Fondazzjoni UE-ALK għandha:
 - (a) tikkontribwixxi għat-tishih tal-proċess tas-shubija bireġjonali CELAC-UE li jinvolvi l-partecipazzjoni u kontributi tas-soċjetà ċivili u atturi soċjali oħrajn;
 - (b) tinkoraġġixxi aktar għarfien u rikonoxximent reċiproku bejn iż-żewġ reġjuni;
 - (c) issaħħah il-viżibbiltà reċiproka bejn iż-żewġ reġjuni, kif ukoll tas-shubija bireġjonali nnifisha.
2. Il-Fondazzjoni UE-ALK għandha, b'mod partikolari:
 - (a) tippromwovi u tikkoordina attivitajiet orjentati lejn ir-riżultati b'appoġġ għar-relazzjonijiet bireġjonali u ffokati fuq l-implimentazzjoni tal-prijoritajiet stabbiliti permezz tas-Summits CELAC-UE;
 - (b) tippromwovi dibattitu dwar strateġiji komuni mmirati lejn it-twettiq tal-prijoritajiet imsemmija hawn fuq billi jiġu stimulati l-istudji u r-riċerka;
 - (c) tinkoraġġixxi skambji produttivi u opportunitajiet ġodda ta' netwerking fost is-soċjetà ċivili u atturi soċjali oħrajn.

Artikolu 6

Kriterji għall-Attivitajiet

1. Sabiex jintlahqu l-oġġettivi stipulati fl-Artikolu 5 ta' dan il-Ftehim, l-attivitajiet tal-Fondazzjoni UE-ALK għandhom:
 - (a) ikunu bbażati fuq il-prijoritajiet u t-temi indirizzati fil-livell tal-Kaprijiet ta' Stat u tal-Gvern fis-Summits, b'konċentrazzjoni fuq il-htigijiet identifikati li jsostnu r-relazzjoni bireġjonali;
 - (b) jinvolvu, sa fejn hu possibbli u skont il-qafas tal-attivitajiet tal-Fondazzjoni, lis-soċjetà ċivili u atturi soċjali oħra, bħal ma huma istituzzjonijiet akkademici, u jqsu l-kontribut tagħhom fuq bażi mhux vinkolanti. Għal dan l-għan, kull Membru jista' jidentifika istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet adatti li qegħdin jahdmu biex itejbu d-dialogu bireġjonali fil-livell nazzjonali;
 - (c) jagħtu valur miżjud lill-inizjattivi eżistenti;
 - d) jagħtu viżibbiltà lis-shubija, b'enfasi partikulari fuq azzjonijiet b'effett multiplikatur.
2. Meta tniedi jew tipparteċipa f'attivitajiet, il-Fondazzjoni UE-ALK għandha tkun xprunata mill-azzjoni, tkun dinamika u orjentata lejn ir-riżultati.

*Artikolu 7***Attivitajiet tal-Fondazzjoni**

1. Sabiex jintlahqu l-oġġettivi stipulati fl-Artikolu 5, il-Fondazzjoni UE-ALK għandha twettaq, fost affarijiet ohra, l-attivitajiet li ġejjin:
 - (a) tinkoraġġixxi dibattitu, permezz ta' seminars, konferenzi, workshops, gruppi ta' riflessjoni, korsijiet, wirjiet, pubblikazzjonijiet, preżentazzjonijiet, taħriġ professjonali, skambju dwar l-aħjar prattiki u għarfien speċjali;
 - (b) tippromwovi u tappoġġa avvenimenti relatati ma' soġġetti indirizzati f'Summits CELAC-UE u relatati ma' prijoritajiet fil-Laqgħat ta' Uffiċjali Għolja (SOM) tas-CELAC-UE;
 - (c) tniedi programmi u inizjattivi ta' sensibilizzazzjoni bireġjonali, inkluż skambji f'oqsma ta' prijorità identifikati;
 - (d) tinkoraġġixxi studji dwar il-kwistjonijiet identifikati miż-żewġ reġjuni;
 - (e) tilhaq u toffri opportunitajiet godda ta' kuntatt filwaqt li tqis speċjalment dawk l-individwi jew istituzzjonijiet mhux midhla tas-sħubija reġjonali CELAC-UE;
 - (f) tohloq pjattaforma bbażata fuq l-internet u/jew tiġġenera pubblikazzjoni elettronika.
2. Il-Fondazzjoni UE-ALK tista' tniedi inizjattivi f'assoċjazzjoni ma' istituzzjonijiet pubbliċi u privati, mal-Istituzzjonijiet tal-UE, istituzzjonijiet internazzjonali u reġjonali, Stati tal-Amerika Latina u tal-Karibew, u Stati Membri tal-UE.

*Artikolu 8***Struttura tal-Fondazzjoni**

Il-Fondazzjoni UE-ALK għandha tinkludi dawn li ġejjin:

- (a) il-Bord tal-Gvernaturi;
- (b) il-President; u
- (c) id-Direttur Eżekuttiv.

*Artikolu 9***Bord tal-Gvernaturi**

1. Il-Bord tal-Gvernaturi għandu jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Membri tal-Fondazzjoni UE-ALK. Huwa għandu jiltaqa' fil-livell ta' Uffiċjali Għolja u, jekk ikun il-każ, fil-livell tal-Ministri tal-Affarijiet Barranin fl-okkażjoni tas-Summits CELAC-UE.
2. Il-Komunità ta' Stati tal-Amerika Latina u tal-Karibew (CELAC) għandha tkun rappreżentata fil-Bord tal-Gvernaturi mill-Presidenza Pro Tempore mingħajr preġudizzju għall-partecipazzjoni tal-pajjiż ikkonċernat fil-kapaċità nazzjonali tiegħu.
3. Il-Bureau Eżekuttiv tal-Assemblea Parlamentari Ewro-Latino-Amerikana (EuroLat) għandhom jiġu mistiedna jahtru rappreżentant wiehed minn kull reġjun bħala osservaturi fil-Bord tal-Gvernaturi.
4. L-Assemblea Parlamentari Kongunta Afrikana, tal-Karibew u tal-Paċifiku (AKP)-UE għandha tiġi mistiedna tahtar rappreżentant wiehed mill-UE u wiehed mill-Karibew bħala osservaturi fil-Bord tal-Gvernaturi.

*Artikolu 10***Presidenza tal-Bord tal-Gvernaturi**

Il-Bord tal-Gvernaturi għandu jkollu żewġ Presidenti, wiehed rappreżentant mill-UE u l-iehor mill-Istati tal-Amerika Latina u tal-Karibew.

*Artikolu 11***Setgħat tal-Bord tal-Gvernaturi**

Il-Bord tal-Gvernaturi tal-Fondazzjoni UE-ALK għandu jeżerċita s-setgħat li ġejjin:

- (a) jahtar il-President u d-Direttur Eżekuttiv tal-Fondazzjoni;
- (b) jadotta linji gwida ġenerali għall-hidma tal-Fondazzjoni u jistabbilixxi l-prijoritajiet operazzjonali u r-regoli ta' proċedura tagħha, kif ukoll il-miżuri xierqa li jiggwarantixxu trasparenza u responsabilità rigward, b'mod partikolari, il-finanzjament estern;
- (c) japprova l-konklużjoni tal-Ftehim tal-Kwartieri Ġenerali kif ukoll kwalunkwe ftehim jew arrangament ieħor li l-Fondazzjoni tista' tikkonkludi ma' Stati tal-Amerika Latina u tal-Karibew u l-Istati Membri tal-UE dwar il-kwistjoni tal-privileġġi u l-immunitajiet;
- (d) jadotta baġit u regolamenti tal-persunal abbażi ta' proposta tad-Direttur Eżekuttiv;
- (e) japprova modifiki għall-istruttura organizzattiva tal-Fondazzjoni abbażi ta' proposta tad-Direttur Eżekuttiv;
- (f) jadotta programm ta' hidma pluriennali, li jinkludi stima baġitarja pluriennali, b'perspettiva ta' erba' snin fil-prinċipju, abbażi tal-abbozz ippreżentat mid-Direttur Eżekuttiv;
- (g) jadotta l-programm ta' hidma annwali, inklużi proġetti u attivitajiet għas-sena suċċessiva, abbażi ta' abbozz ippreżentat mid-Direttur Eżekuttiv u fil-qafas tal-programm pluriennali;
- (h) jadotta l-baġit annwali għas-sena ta' wara;
- (i) japprova l-kriterji għall-monitoraġġ u l-awditjar, kif ukoll għar-rappurtar tal-proġetti tal-Fondazzjoni;
- (j) jadotta r-rapport u d-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali tal-Fondazzjoni għas-sena ta' qabel;
- (k) jipprovdi gwida u konsulenza lill-President u lid-Direttur Eżekuttiv;
- (l) jipproponi emendi għal dan il-Ftehim lill-Partijiet;
- (m) jevalwa l-iżvilupp tal-attivitajiet tal-Fondazzjoni u jiehdu azzjoni abbażi tar-rapporti ppreżentati mid-Direttur Eżekuttiv;
- (n) jirriżolvi t-tilwim li jista' jinqala' eventwalment bejn il-Partijiet dwar l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim u l-emendi għalih;
- (o) jirrevoka l-hatra tal-President u/jew dak tad-Direttur Eżekuttiv;
- (p) japprova l-istabbiliment ta' Shubijiet Strateġiċi;
- (q) japprova l-konklużjoni ta' kull ftehim jew strument legali ieħor innegozjat skont il-paragrafu (4)(i) tal-Artikolu 15.

*Artikolu 12***Laqgħat tal-Bord tal-Gvernaturi**

1. Il-Bord tal-Gvernaturi għandu jiltaqa' darbtejn fis-sena f'sessjoni ordinarja. Dawn il-laqgħat għandhom jikkoincidu ma' Laqgħat tal-Uffiċjali Għolja (SOM) tas-CELAC-UE.
2. Il-Bord tal-Gvernaturi għandu jsejjah laqgħat straordinari fuq talba ta' president wiehed, id-Direttur Eżekuttiv jew fuq talba ta' mill-inqas terz tal-Membri tiegħu.
3. Il-funzjonijiet ta' segretarjat għall-Bord tal-Gvernaturi għandhom jitwettqu taħt l-awtorità tad-Direttur Eżekuttiv tal-Fondazzjoni.

Artikolu 13

Tehid ta' Deċiżjonijiet mill-Bord tal-Gvernaturi

Il-Bord tal-Gvernaturi għandu jaġixxi fil-preżenza ta' aktar minn nofs il-Membri tiegħu minn kull reġjun. Id-deċiżjonijiet għandhom jittiehdu b'konsensus tal-Membri li jkunu preżenti.

Artikolu 14

President tal-Fondazzjoni

1. Il-Bord tal-Gvernaturi għandu jagħzel il-President minn fost dawk nominati mill-Membri tal-Fondazzjoni UE-ALK. Il-President għandu jinhatar għal terminu ta' erba' snin, li jiġgedded darba.
2. Il-President għandu jkun personalità magħrufa u ferm rispettata kemm fl-Amerika Latina u fil-Karibew u kif ukoll fl-UE. Il-President għandu jservi f'kapacità volontarja, iżda għandu jkun intitolat għar-rimborż ta' kwalunkwe spiża meħtieġa u debitament ġustifikata.
3. L-uffiċċju tal-President għandu jalterni bejn ċittadin ta' Stat Membru tal-UE u ċittadin ta' xi Stat tal-Amerika Latina jew tal-Karibew. Jekk il-President jinhatar minn Stat Membru tal-UE, id-Direttur Eżekuttiv għandu jiġi mahtur minn xi Stat tal-Amerika Latina jew tal-Karibew, u viċi versa.
4. Il-President għandu:
 - (a) jirrappreżenta lill-Fondazzjoni fir-relazzjonijiet esterni tagħha, jiżgura rwol viżibbli u rappreżentattiv permezz ta' kuntatti ta' livell għoli ma' awtoritajiet mill-Istati tal-Amerika Latina u tal-Karibew u mill-UE u l-Istati Membri tal-UE, u ma' shab oħrajn;
 - (b) jirrapporta lill-Ministri tal-Affarijiet Barranin, lil-laqgħat Ministerjali oħrajn, lill-Bord tal-Gvernaturi u lil laqgħat importanti oħra kif jista' jkun meħtieġ;
 - (c) jagħti konsulaenza lid-Direttur Eżekuttiv fil-preparazzjoni tal-abbozz ta' programm ta' hidma pluriennali u annwali u l-abbozz tal-baġit għall-approvazzjoni tal-Bord tal-Gvernaturi;
 - (d) iwettaq kompiti oħrajn kif miftiehem mill-Bord tal-Gvernaturi.

Artikolu 15

Direttur Eżekuttiv tal-Fondazzjoni

1. Il-Fondazzjoni għandha titmexxa minn Direttur Eżekuttiv li għandu jinhatar mill-Bord ta' Tmexxija għal perijodu ta' erba' snin, li jista' jiġgedded darba, u għandu jintgħazel wara s-sottomissjoni ta' dawk nominati mill-Membri tal-Fondazzjoni UE-ALK.
2. Mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-Bord ta' Tmexxija, id-Direttur Eżekuttiv ma għandu la jfittex u lanqas jiehu struzzjonijiet minn xi gvern jew minn kwalunkwe korp ieħor.
3. L-uffiċċju ta' Direttur Eżekuttiv għandu jkun rimunerat u għandu jalterni bejn ċittadin ta' Stat Membru tal-UE u ċittadin ta' xi Stat tal-Amerika Latina jew tal-Karibew. Jekk id-Direttur Eżekuttiv maħgħtur ikun ġej minn Stat Membru tal-UE, il-President irid jinhatar minn xi Stat tal-Amerika Latina jew l-Karibew, u viċi versa.
4. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun ir-rappreżentant legali tal-Fondazzjoni u għandu jeżerċita l-funzjonijiet li ġejjin:
 - (a) ihejji programm ta' hidma pluriennali u annwali tal-Fondazzjoni u l-estimi tagħha f'konsultazzjoni mal-President;
 - (b) jahtar u jmexxi l-persunal tal-Fondazzjoni, u jara li dan jimxi mal-oġettivi tal-Fondazzjoni;
 - (c) jimplimenta l-budġet;
 - (d) jissottometti rapporti tal-attività perjodiċi u annwali, kif ukoll kontijiet finanzjarji lill-Bord tal-Gvernaturi għall-adozzjoni, iż-żamma ta' proċeduri trasparenti u ċ-ċirkolazzjoni korretta tal-informazzjoni dwar l-attivitàjiet kollha mwettqa jew appoġġjati mill-Fondazzjoni, inkluża lista aġġornata ta' dawk l-istituzzjonijiet u l-organizzazzjonijiet identifikati fil-livell nazzjonali, kif ukoll dawk li jipparteċipaw fl-attivitàjiet tal-Fondazzjoni;

- (e) jippreżenta r-rapport imsemmi fl-Artikolu 18;
- (f) ihejji l-laqqgħat u jassisti lill-Bord tal-Gvernaturi;
- (g) jikkonsulta, fejn neċessarju, rappreżentanti xierqa tas-soċjetà ċivili u atturi soċjali oħra, partikolarment l-istituzzjonijiet li jistgħu jiġu identifikati mill-Membri tal-Fondazzjoni UE-ALK, skont xi tkun il-kwistjoni mqajma u l-bżonnijiet konkreti, filwaqt li jżomm lill-Bord tal-Gvernaturi nfurmat dwar ir-riżultati ta' dawn il-kuntatti għal aktar konsiderazzjoni;
- (h) iwettaq konsultazzjonijiet u negozjati mal-pajjiż ospitanti tal-Fondazzjoni u l-Partijiet l-oħra għal dan il-Ftehim rigward id-dettalji tal-faċilitajiet li għandha tgawdi l-Fondazzjoni f'dawn l-Istati;
- (i) imexxi negozjati rigward kwalunkwe ftehim jew strument legali b'effetti internazzjonali, ma' organizzazzjonijiet internazzjonali, Stati u istituzzjonijiet pubbliċi jew privati fuq kwistjonijiet li jmorru lil hinn mill-funzjonament amministrattiv ta' kuljum tal-Fondazzjoni, wara konsultazzjoni xierqa u notifika lill-Bord tal-Gvernaturi dwar il-bidu previst u l-konklużjoni ta' dawn in-negozjati kif ukoll konsultazzjonijiet minn żmien għal żmien dwar il-kontenut tagħhom, il-kamp ta' applikazzjoni u r-riżultati mistennija;
- (j) jirrapporta lill-Bord tal-Gvernaturi dwar kwalunkwe proċedura legali li tkun tinvolvi lill-Fondazzjoni.

Artikolu 16

Iffinanzjar tal-Fondazzjoni

1. Il-kontribuzzjonijiet isiru fuq bażi volontarja mingħajr preġudizzju għall-partecipazzjoni fil-Bord tal-Gvernaturi.
2. Il-Fondazzjoni għandu tkun iffinanzjata prinċipalment mill-Membri tagħha. Il-Bord tal-Gvernaturi, fir-rispett tal-bilanċ bireġjonali, jista' jikkunsidra modalitajiet oħra ta' finanzjament tal-attivitajiet tal-Fondazzjoni.
3. F'każijiet speċifiċi, wara notifika minn qabel u konsultazzjoni mal-Bord tal-Gvernaturi għall-approvazzjoni tiegħu, il-Fondazzjoni tkun awtorizzata li tiġġenera riżorsi addizzjonali permezz ta' finanzjament estern minn istituzzjonijiet pubbliċi u privati, inkluż permezz tal-produzzjoni ta' rapporti u analiżi fuq talba. Dawk ir-riżorsi għandhom jintużaw esklużivament għall-attivitajiet tal-Fondazzjoni.
4. Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għandha ttipprovdi, bi spejjeż tagħha u fil-qafas tal-kontribuzzjoni finanzjarja tagħha lill-Fondazzjoni, uffiċini mġhammra b'mod adatt għall-użu mill-Fondazzjoni, flimkien ma' manutenzjoni, utilitajiet, u faċilitajiet ta' sigurtà għall-faċilità.

Artikolu 17

Awditjar u Pubblikazzjoni tal-Kontijiet

1. Il-Bord tal-Gvernaturi għandu jahtar awdituri indipendenti għall-finijiet tal-awditjar tal-kontijiet tal-Fondazzjoni.
2. Id-dikjarazzjonijiet awditjati b'mod indipendenti tal-assi, passivi, dhul u nfiq tal-Fondazzjoni għandhom ikunu disponibbli għall-Membri mill-aktar fis possibbli wara l-għeluq ta' kull sena finanzjarja, imma mhux aktar tard minn sitt xhur wara dik id-data, u għandhom jiġu kkunsidrati għall-approvazzjoni mill-Bord tal-Gvernaturi fl-ewwel laqgħa li jkun imiss.
3. Għandha tiġi ppubblikata gabra fil-qosor tal-kontijiet u tal-karta tal-bilanċ awditjati.

Artikolu 18

Valutazzjoni tal-Fondazzjoni

Mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, id-Direttur Eżekuttiv għandu jippreżenta kull erba' snin lill-Bord tal-Gvernaturi, rapport dwar l-attivitajiet tal-Fondazzjoni. Il-Bord tal-Gvernaturi għandu globalment jivvaluta dawk l-attivitajiet u għandu jiehu kull deċiżjoni rigward l-attivitajiet futuri tal-Fondazzjoni.

*Artikolu 19***Shubijiet Strateġiċi**

1. Il-Fondazzjoni għandu jkollha erba' Shab Strateġiċi inizjali: "L'Institut des Amériques" fi Franza u "Regione Lombardia" fl-Italja min-naħa tal-UE, u Global Foundation for Democracy and Development (FUNGLODE), fir-Repubblika Dominicana u l-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Amerika Latina u l-Karibew (ECLAC) għan-naħa tal-Amerika Latina u l-Karibbew.
2. Sabiex tikseb l-oġġettivi tagħha, il-Fondazzjoni UE-ALK tista' tistabbilixxi shubijiet strateġiċi futuri ma' organizzazzjonijiet intergovernamentali, ma' Stati u ma' istituzzjonijiet pubbliċi jew privati taż-żewġ reġjuni, dejjem fir-rispett tal-prinċipju tal-bilanċ bireġjonali.

*Artikolu 20***Privileġġi u Immunitajiet**

1. In-natura u l-personalità ġuridika tal-Fondazzjoni huma ddefiniti fl-Artikoli 2 u 4.
2. L-istatus, il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Fondazzjoni, tal-Bord tal-Gvernaturi, il-President, id-Direttur Eżekuttiv, il-membri tal-persunal, u r-rappreżentanti tal-Membri fit-territorju tar-Repubblika Federali tal-Germanja għall-fini tal-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħhom, għandhom ikunu rregolati minn Ftehim tal-Kwartieri Ġenerali konkluż bejn il-Gvern tar-Repubblika Federali tal-Germanja u l-Fondazzjoni.
3. Il-Ftehim tal-Kwartieri Ġenerali li ssir referenza għalih fil-paragrafu (2) ta' dan l-Artikolu għandu jkun indipendenti minn dan il-Ftehim.
4. Il-Fondazzjoni tista' tikkonkludi ftehimiet ohra ma' wiehed jew aktar mill-Istati tal-Amerika Latina u tal-Karibew u mal-Istati Membri tal-UE, li għandhom jiġu approvati mill-Bord tal-Gvernaturi, konnessi ma' tali privileġġi u immunitajiet, skont kif jista' jkun mehtieg, għall-iffunzjonar xieraq tal-Fondazzjoni fit-territorji rispettivi tagħhom.
5. Fil-qafas tal-attivitajiet uffiċjali tagħha, il-Fondazzjoni, l-assi, id-dhul u l-proprjetà ohra tagħha għandhom ikunu eżenti mit-taxxi diretti kollha. Il-Fondazzjoni ma għandhiex tkun eżentata mill-hlas għas-servizzi mogħtija.
6. Id-Direttur Eżekuttiv u l-persunal tal-Fondazzjoni għandhom ikunu eżenti mit-taxxi nazzjonali fuq is-salarji u l-emolumenti mħallsa mill-Fondazzjoni.
7. Membri tal-persunal tal-Fondazzjoni tfisser il-membri kollha tal-persunal maħtura mid-Direttur Eżekuttiv, bl-eċċezzjoni ta' dawk li huma reklutati lokalment u li jithallsu b'rata fis-siegha.

*Artikolu 21***Lingwi tal-Fondazzjoni**

Il-lingwi ta' hidma tal-Fondazzjoni għandhom ikunu dawk użati mill-ishubija strateġika bejn l-Amerika Latina u l-Karibew u l-Unjoni Ewropea sa mit-twaqqif tagħha f'Ġunju 1999.

*Artikolu 22***Riżoluzzjoni ta' Tilwim**

Kwalunkwe tilwima li tista' tinqala' bejn il-Partijiet dwar l-applikazzjoni jew l-interpretazzjoni ta' dan il-Ftehim u tal-emendi tiegħu għandha tiġi sottomessa għal negozjati diretti bejniethom bil-hsieb li tinstab riżoluzzjoni rapida. Jekk it-tilwima ma tiġix riżoluta b'dawn il-mezzi hija għandha tiġi sottomessa għal deċiżjoni tal-Bord tal-Gvernaturi.

*Artikolu 23***Emendi**

1. Dan il-Ftehim jista' jiġi emendat fuq inizjattiva tal-Bord tal-Gvernaturi tal-Fondazzjoni UE-ALK, jew fuq talba ta' xi waħda mill-Partijiet. Il-proposti ta' emendi għandhom jiġu ppreżentati lid-depożitarju, li għandu jinnotifikahom lill-Partijiet kollha biex jikkunsidrawhom u jinnegozjawhom.
2. L-emendi għandhom jiġu adottati b'konsensus u għandhom jidhlu fis-seħh tletin jum wara d-data li fiha d-depożitarju jirċievi l-aħħar notifika li l-formalitajiet kollha mehtieġa għal dak l-għan ikunu tlestew.
3. Id-depożitarju għandu jinnotifika lill-Partijiet kollha dwar id-dhul fis-seħh tal-emendi.

*Artikolu 24***Ratifika u Adeżjoni**

1. Dan il-Ftehim għandu jkun miftuh għall-firma mill-Istati kollha tal-Amerika Latina u tal-Karibew, mill-Istati Membri tal-UE, u mill-UE, mill-25 ta' Ottubru 2016 sad-data tad-dhul fis-seħh tiegħu u għandu jkun soġġett għar-ratifika. L-istrumenti tar-ratifika għandhom ikunu depożitati mad-depożitarju.
2. Dan il-Ftehim għandu jibqa' miftuh għall-adeżjoni mill-UE, u minn dawk l-Istati tal-Amerika Latina u tal-Karibew u l-Istati Membri tal-UE li ma jkunux iffirmawh. L-istrumenti korrispondenti tal-adeżjoni għandhom ikunu depożitati mad-depożitarju.

*Artikolu 25***Dhul fis-sShh**

1. Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh tletin jum wara tmien Partijiet minn kull reġjun, fosthom ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u l-UE, ikunu ddepożitaw l-istrumenti rispettivi tagħhom ta' ratifika jew adeżjoni mad-depożitarju. Fil-każ tal-Istati tal-Amerika Latina u tal-Karibew u l-Istati Membri tal-UE l-oħra, li jiddepożitaw l-istrumenti tagħhom ta' ratifika jew adeżjoni wara d-data tad-dhul fis-seħh, dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh tletin jum wara d-depożitu minn dawk l-Istati tal-Amerika Latina u tal-Karibew u l-Istati Membri tal-UE, tal-istrument tagħhom ta' ratifika jew adeżjoni.
2. Id-depożitarju għandu jinnotifika lill-Partijiet kollha li jkun irċieva l-istrumenti ta' ratifika jew adeżjoni kif ukoll id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

*Artikolu 26***Perjodu ta' Validità u Denunzja**

1. Il-perjodu ta' validità ta' dan il-Ftehim għandu jkun indefinit.
2. Kwalunkwe waħda mill-Partijiet tista' tid-denunzja dan il-Ftehim permezz ta' notifika bil-miktub indirizzata lid-depożitarju b'mezzi diplomatiċi. Id-denunzja għandha ssir effettiva tnax-il xahar wara li n-notifika tkun dahlet.

*Artikolu 27***Xoljiment u Likwidazzjoni**

1. Il-Fondazzjoni għandha tkun xolta:
 - (a) jekk il-Membri kollha tal-Fondazzjoni, jew il-Membri kollha tal-Fondazzjoni barra wiehed, ikunu ddenunzjaw il-Ftehim; jew
 - (b) jekk il-Membri tal-Fondazzjoni jiddeċiedu li jitterminawha.

2. F'każ ta' terminazzjoni, il-Fondazzjoni tibqa' teżisti biss għall-finijiet tal-likwidazzjoni tagħha. L-affarijiet tagħha għandhom jiġu xolti minn likwidaturi li għandhom jipproċedu bil-bejgh tal-assi tal-Fondazzjoni u bl-estinzjoni tal-passivi. Il-bilanċ għandu jkun allokat fost il-Membri pro rata għall-kontribuzzjonijiet rispettivi tagħhom.

Artikolu 28

Depożitarju

Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għandu jaġixxi bħala d-depożitarju ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 29

Riżervi

1. Fil-mument tal-iffirmar jew ir-ratifika ta' dan il-Ftehim, jew l-adeżjoni miegħu, il-Partijiet jistgħu jifformulaw riżervi u/jew dikjarazzjonijiet dwar it-test tiegħu, sakemm dawn ma jkunux inkompatibbli mas-sugġett u l-fini tiegħu.
2. Ir-riżervi u d-dikjarazzjonijiet formulati għandhom jiġu kkomunikati lid-depożitarju, li għandu jinnotifikahom lill-Partijiet l-oħra tal-Ftehim.

Artikolu 30

Dispożizzjonijiet Tranzizzjonali

Mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-fondazzjoni tranzizzjonali stabbilita fl-2011 taht il-liġijiet tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja, għandha tikkonkludi l-attivitajiet tagħha u tiġi xolta. L-assi u l-passivi, ir-riżorsi, il-fondi u l-obbligazzjonijiet kuntrattwali tal-fondazzjoni tranzizzjonali għandhom jiġu trasferiti lill-Fondazzjoni UE-ALK stabbilita taht dan il-Ftehim. Għal dan l-ghan, il-Fondazzjoni UE-ALK u l-fondazzjoni tranzizzjonali għandhom jikkompletaw l-istrumenti legali mehtieġa mar-Repubblika Federali tal-Ġermanja u jissodisfaw ir-rekwiżiti legali rilevanti.

B'xhieda ta' dawn is-sottoskritti, debitament awtorizzati għal dan l-ghan, iffirmaw dan il-Ftehim f'original uniku bil-lingwa Bulgara, Ċeka, Daniża, Estonjana, Finlandiża, Franċiża, Ġermaniża, Griega, Ingliża, Kroata, Latvjana, Litwana, Maltija, Olandiża, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakka, Slovena, Spanjola u Svediża, Taljana u Ungeriza, b'kull wiehed minn dawn it-testi ugwalment awtentici, li għandu jiġi depożitat fl-arkivji tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea li għandu jibgħat kopja awtentikata ċertifikata lill-Partijiet kollha.

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/1874

tad-19 ta' Ottubru 2016

li japprova modifika mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mnizzla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet tal-orijini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti (Maroilles/Marolles (DOP))

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel l-Artikolu 53(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, il-Kummissjoni eżaminat l-applikazzjoni ta' Franża għall-approvazzjoni ta' emenda fl-ispeċifikazzjoni tad-denominazzjoni protetta tal-orijini "Maroilles"/"Marolles", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/96 ⁽²⁾ immodifikata bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1305/2008 ⁽³⁾.
- (2) Billi l-emenda kkonċernata mhijiex minuri fis-sens tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, il-Kummissjoni ppubblikat l-applikazzjoni għal emenda f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament imsemmi ⁽⁴⁾.
- (3) Billi l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-emenda tal-ispeċifikazzjoni għandha tiġi approvata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-emenda fl-ispeċifikazzjoni ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea li tikkonċerna d-denominazzjoni "Maroilles"/"Marolles" (DOP) hija approvata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/1996 tat-12 ta' Ġunju 1996 dwar ir-reġistrazzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi u denominazzjonijiet ta' orijini taht il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2081/92 (ĠU L 148, 21.6.1996, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1305/2008 tad-19 ta' Diċembru 2008 li japprova emendi minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni elenkata fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti (Maroilles jew Marolles (DOP)) (ĠUL 344, 20.12.2008, p. 30).

⁽⁴⁾ ĠU C 176, 18.5.2016, p. 21.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Ottubru 2016.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Phil HOGAN
Membru tal-Kummissjoni

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/1875**tal-21 ta' Ottubru 2016****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-rizultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ottubru 2016.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	141,7
	ZZ	141,7
0707 00 05	TR	156,4
	ZZ	156,4
0709 93 10	TR	149,4
	ZZ	149,4
0805 50 10	AR	83,9
	CL	95,1
	IL	72,6
	TR	105,3
	UY	48,9
	ZA	92,6
	ZZ	83,1
0806 10 10	BR	272,3
	EG	169,2
	TR	138,4
	US	261,8
	ZZ	210,4
0808 10 80	AR	240,2
	AU	237,5
	BR	124,9
	CL	184,3
	NZ	139,5
	ZA	156,6
	ZZ	180,5
0808 30 90	CN	56,4
	TR	146,4
	ZZ	101,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/1876

tat-13 ta' Ottubru 2016

dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ stabbilit permezz tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, fuq naha wahda, u r-Repubblika tal-Moldova, fuq l-oħra

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 207(4) flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom fuq naha wahda, u r-Repubblika tal-Moldova, fuq in-naha l-oħra ⁽¹⁾ ("il-Ftehim") dahal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2016.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 173 tal-Ftehim ir-Repubblika tal-Moldova gradwalment issir konformi mal-*acquis* tal-Unjoni rilevanti skont id-dispożizzjonijiet tal-Anness XVI tal-Ftehim.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 273 tal-Ftehim ir-Repubblika tal-Moldova għandha tassigura li l-leġislazzjoni tagħha dwar l-akkwist pubbliku gradwalment isir kompatibbli mal-*acquis* tal-Unjoni rilevanti skont l-iskeda fl-Anness XXIX tal-Ftehim.
- (4) Diversi atti tal-Unjoni elenkati fl-Anness XVI u XXIX għall-Ftehim ġew emendati, riformolati jew imhassra u sostitwiti minn atti ġodda tal-Unjoni mindu ġie inizjalat il-Ftehim fid-29 ta' Novembru 2013. Ċerti atti tal-Unjoni elenkati fl-Anness XVI tal-Ftehim huma wkoll elenkati f'Annessi oħra. Huwa xieraq, fl-interess li l-obbligi jkunu ċari, li jiġu allinjati l-iskadenzi għal approssimazzjoni applikabbli għal dawk l-atti.
- (5) F'konformità mal-Artikolu 269 tal-Ftehim l-limiti massimi tal-valur għal kuntratti ta' akkwist pubbliku preveduti fl-Anness XXIX-A tal-Ftehim jenhtieg li jiġu riveduti b'mod regolari, b'bidu mis-sena tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim.
- (6) Barra minn hekk huwa xieraq li jitqies il-progress li sar mir-Repubblika tal-Moldova f'dan il-proċess ta' approssimazzjoni għall-*acquis* tal-Unjoni billi jiġu emendati ċerti skadenzi.
- (7) Huwa għaldaqstant mehtieg li jiġu aġġornati l-Annessi XVI u XXIX sabiex jirriflettu l-iżviluppi fl-*acquis* tal-Unjoni elenkati fihom, u jiġu riveduti l-livelli limitu tal-valuri għal kuntratti ta' akkwist pubbliku preveduti fl-Anness XXIX-A għall-Ftehim.
- (8) F'konformità mal-Artikolu 269 tal-Ftehim r-reviżjoni tal-livelli limitu minimi preveduti fl-Anness XXIX-A tal-Ftehim jiġu adottati permezz ta' deċiżjoni tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.
- (9) F'konformità mal-Artikolu 436(3) tal-Ftehim l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jkollu s-setgħa jaġġorna jew jemenda l-Annessi tal-Ftehim.

⁽¹⁾ ĠUL 260, 30.8.2014, p. 4.

- (10) L-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni Nru 3/2014 tas-16 ta' Diċembru 2014 jiddelega s-setgħa li jaġġorna jew jemenda l-Annessi relatati mal-kummerċ tal-Ftehim lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, inkluż l-Anness XVI dwar il-Kapitolu 3 (Ostakli Tekniċi għall-Kummerċ, Standardizzazzjoni, Metroloġija, Akkreditazzjoni u Valutazzjoni ta' Konformità) u l-Anness XXIX dwar il-Kapitolu 8 (Akkwist Pubbliku) tat-Titolu V (Kummerċ u Kwistjonijiet relatati mal-Kummerċ) tal-Ftehim.
- (11) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ fir-rigward tal-aġġornament tal-Annessi XVI u XXIX għall-Ftehim,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-Konfigurazzjoni tal-kummerċ stabbilit mill-Artikolu 438 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naha l-oħra, fir-rigward tal-aġġornament tal-Annessi XVI u XXIX għall-Ftehim ta' Assoċjazzjoni għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-Deciżjonijiet ta' dak il-Kumitat, meħmuż ma' din id-Deciżjoni.

Korrezzjonijiet tekniċi zgħar fl-abbozz tad-Deciżjonijiet jistgħu jiġu maqbula mir-rappreżentanti tal-Unjoni fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-Konfigurazzjoni tal-kummerċ mingħajr deciżjoni ulterjuri tal-Kunsill.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-13 ta' Ottubru 2016.

Għall-Kunsill

Il-President

R. KALIŇÁK

ABBOZZ

DEĊIŻJONI Nru 1/2016 TAL-KUMITAT TA' ASSOĊJAZZJONI TAL-UE-REPUBBLIKA TAL-MOLDOVA FIL-KONFIGURAZZJONI TAL-KUMMERĊ**ta' ...****li taġġorna l-Anness XVI tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni**

IL-KUMITAT TA' ASSOĊJAZZJONI FIL-KONFIGURAZZJONI TAL-KUMMERĊ,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naha l-oħra, u b'mod partikolari l-Artikolu 173 u l-Artikolu 436 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naha l-oħra ⁽¹⁾ ("il-Ftehim") dahal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2016.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 173 tal-Ftehim ir-Repubblika tal-Moldova gradwalment issir konformi mal-*acquis* tal-Unjoni rilevanti skont id-dispożizzjonijiet tal-Anness XVI ta' dan il-Ftehim.
- (3) Diversi atti tal-Unjoni elenkati fl-Anness XVI għall-Ftehim ġew emendati, riformulati jew imhassra u sostitwiti minn atti ġodda tal-Unjoni mindu ġie inizjalat il-Ftehim fid-29 ta' Novembru 2013. B'mod partikolari, l-Unjoni adottat u nnotifikat l-atti li ġejjin lir-Repubblika tal-Moldova:
 - (a) Id-Direttiva 2014/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għat-tqeghid fis-suq ta' tagħmir elettriku ddisinjat għall-użu fi hdan ċerti limiti tal-voltaġġ ⁽²⁾;
 - (b) Id-Direttiva 2014/29/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri marbuta mat-tweqqif tad-disponibbiltà fis-suq ta' reċipjenti sempliċi taht pressjoni; ⁽³⁾
 - (c) Id-Direttiva 2014/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mal-kompatibbiltà elettromanjetika ⁽⁴⁾;
 - (d) Id-Direttiva 2014/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għal tagħmir u sistemi ta' protezzjoni maħsuba għall-użu f'atmosferi potenzjalment esplużivi ⁽⁵⁾;
 - (e) Id-Direttiva 2014/28/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mad-disponibbiltà fis-suq u s-superviżjoni ta' splussivi ċivili ⁽⁶⁾;
 - (f) Id-Direttiva 2014/33/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għal liftijiet u komponenti ta' sikurezza għal-liftijiet ⁽⁷⁾;
 - (g) Id-Direttiva 2014/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għat-tqeghid fis-suq ta' strumenti tal-kejl ⁽⁸⁾;

⁽¹⁾ ĠU UEL 260, 30.8.2014, p. 4.⁽²⁾ ĠU UEL 96, 29.3.2014, p. 357.⁽³⁾ ĠU UEL 96, 29.3.2014, p. 45.⁽⁴⁾ ĠU UEL 96, 29.3.2014, p. 79.⁽⁵⁾ ĠU UEL 96, 29.3.2014, p. 309.⁽⁶⁾ ĠU UEL 96, 29.3.2014, p. 1..⁽⁷⁾ ĠU UEL 96, 29.3.2014, p. 251.⁽⁸⁾ ĠU UEL 96, 29.3.2014, p. 149.

- (h) Id-Direttiva 2014/31/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għad-disponibbiltà fis-suq ta' strumenti tal-użin mhux awtomatiċi ⁽¹⁾;
- (i) Id-Direttiva 2014/68/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mat-tqegħid fis-suq ta' apparat ta' pressjoni ⁽²⁾;
- (j) Id-Direttiva 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri marbuta mat-tqegħid fis-suq ta' tagħmir tar-radju u li thassar id-Direttiva 1999/5/KE ⁽³⁾;
- (k) Id-Direttiva 2013/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 dwar id-dgħajjes li jintużaw għar-rikreazzjoni u l-inġenji tal-ilma personali u li thassar id-Direttiva 94/25/KE ⁽⁴⁾;
- (l) Id-Direttiva 2013/29/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għad-disponibbiltà fis-suq ta' oġġetti pirotekniċi ⁽⁵⁾;
- (m) Id-Direttiva 2010/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2010 dwar apparat ta' pressjoni li jista' jingarr u li thassar id-Direttivi tal-Kunsill 76/767/KEE, 84/525/KEE, 84/526/KEE, 84/527/KEE u 1999/36/KE ⁽⁶⁾;
- (n) Ir-Regolament (UE) Nru 168/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2013 dwar l-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi b'żewġ jew tliet roti u kwadricikli ⁽⁷⁾;
- (o) Ir-Regolament (UE) Nru 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Frar 2013 dwar l-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi għall-agrikoltura u għall-forestrija ⁽⁸⁾;
- (p) Ir-Regolament (KE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi ⁽⁹⁾;
- (q) Id-Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar li jinvolvu sustanzi u taħlitiet perikolużi li temenda u sussegwentement thassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE ⁽¹⁰⁾;
- (r) Id-Direttiva 2012/19/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE) ⁽¹¹⁾.
- (4) Ċerti atti tal-Unjoni elenkati fl-Anness XVI huma elenkati wkoll fl-Anness IV (Protezzjoni tal-Konsumatur) u l-Anness XI (L-Ambjent) tal-Ftehim. Fl-interess taċ-ċarezza, l-iskadenzi applikabbli għal approssimazzjoni ta' dawk l-atti elenkati fl-Anness XVI għandhom jiġu allinjati mal-iskadenzi speċifikati fl-Anness IV (Protezzjoni tal-Konsumatur) u l-Anness XI (L-Ambjent) tal-Ftehim.
- (5) Huwa mehtieg li jiġi aġġornat l-Anness XVI tal-Ftehim sabiex jirrifletti l-evoluzzjoni tal-legislazzjoni tal-Unjoni elenkat f'dak l-Anness, f'konformità mal-Artikolu 436(3) tal-Ftehim. Fl-interess taċ-ċarezza, it-taqsimiet tal-Anness XVI tal-Ftehim affettwati mill-bidliet għandhom jiġu aġġornati fl-intier tagħhom.
- (6) Ir-Repubblika tal-Moldova tkompli l-proċess li tapprossima l-legislazzjoni tagħha mal-legislazzjoni tal-Unjoni, skont l-iskeda ta' żmien u l-prijoritajiet stabbiliti fl-Anness XVI għall-Ftehim. Għaldaqstant huwa xieraq li jiġi żgurat li l-aġġornamenti riċenti għal-legislazzjoni tal-Unjoni jiġu integrati malajr u b'mod effiċjenti fil-proċess li għaddejj ta' approssimazzjoni u b'kont mehud tal-progress li diġà sar mir-Repubblika tal-Moldova.
- (7) Huwa xieraq li jiġu previsti perjodi tranżitorji għar-Repubblika tal-Moldova sabiex tirrifletti atti godda tal-Unjoni fil-legislazzjoni nazzjonali tagħha u li jiġi pprovdut perjodu ta' adattament lill-manifatturi u l-importaturi. Għaldaqstant, id-dati ta' skadenza għall-approssimazzjoni tal-legislazzjoni nazzjonali tiegħu ma' dawk l-atti l-godda tal-Unjoni jenhtieg li jiġu estiżi.

⁽¹⁾ ĠU UE L 96, 29.3.2014, p. 107.

⁽²⁾ ĠU UE L 189, 27.6.2014, p. 164.

⁽³⁾ ĠU UE L 153, 22.5.2014, p. 62.

⁽⁴⁾ ĠU UE L 354, 28.12.2013, p. 90.

⁽⁵⁾ ĠU UE L 178, 28.6.2013, p. 27.

⁽⁶⁾ ĠU UE L 165, 30.6.2010, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU UE L 60, 2.3.2013, p. 52.

⁽⁸⁾ ĠU UE L 60, 2.3.2013, p. 1.

⁽⁹⁾ ĠU UE L 201, 27.7.2012, p. 60.

⁽¹⁰⁾ ĠU UE L 197, 24.7.2012, p. 1.

⁽¹¹⁾ ĠU UE L 197, 24.7.2012, p. 38.

- (8) F'konformità mal-Artikolu 436(3) tal-Ftehim il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Repubblika tal-Moldova jkollu s-setgħa li jaġġorna jew jemenda l-Annessi għall-Ftehim. Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni ta s-setgħa lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ bid-Deċiżjoni Nru 3/2014 tas-16 ta' Diċembru 2014 sabiex jaġġorna jew jemenda ċerti annessi relatati mal-kummerċ,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

It-Taqsima “Qafas leġislattiv orizzontali għat-tqegħid fis-suq tal-prodotti”, it-Taqsima “Leġislazzjoni bbażata fuq il-prinċipji tal-approċċ il-ġdid li jipprevedu l-marka CE”, it-Taqsima “Id-Direttivi bbażati fuq il-prinċipji tal-Approċċ il-Ġdid u l-Approċċ Globali, iżda li ma jipprevedux il-marka CE”, is-Subtaqsima 2 “Vetturi bil-mutur b'żewġ jew tliet roti” u s-Subtaqsima 3 “tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija” tat-Taqsima “Kostruzzjoni ta' vetturi bil-mutur”, is-Subtaqsima 1 “REACH u l-implimentazzjoni ta' REACH”, is-Subtaqsima 2 “Kimiċi Perikolużi” u s-Subtaqsima 3 “Il-klassifikazzjoni, l-ippakkjar u l-ittikkettar” tat-Taqsima “Kimiċi” tal-Anness XVI tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u r-Repubblika tal-Moldova, fuq in-naħa l-oħra, huma sostitwiti bit-test li jidher fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ...,

*Għall-Kumitat ta' Assoċjazzjon
fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ
Il-President*

ANNEX

AĠĠORNAMENT TAL-ANNEX XVI TAL-FTEHIM

It-Taqsima “Qafas leġislattiv orizzontali għat-tqeghid fis-suq tal-prodotti”, it-Taqsima “Leġislazzjoni bbażata fuq il-prinċipji tal-approċċ il-ġdid li jipprevedu l-marka CE”, it-Taqsima “Id-Direttivi bbażati fuq il-prinċipji tal-Approċċ il-Ġdid u l-Approċċ Globali, iżda li ma jipprevedux il-marka CE”, is-Subtaqsima 2 “Vetturi bil-mutur b'żewġ jew tliet roti” u s-Subtaqsima 3 “tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija” tat-Taqsima “Kostruzzjoni ta' vetturi bil-mutur”, is-Subtaqsima 1 “REACH u l-implimentazzjoni ta' REACH”, is-Subtaqsima 2 “Kimiċi Perikolużi” u s-Subtaqsima 3 “Il-klassifikazzjoni, l-ippakkjar u l-ittikkettar” tat-Taqsima “Kimiċi” tal-Anness XVI tal-Ftehim huma sostitwiti b'dan li ġej:

“Leġislazzjoni tal-Unjoni	Skadenza għall-approssimazzjoni
---------------------------	---------------------------------

IL-QAFAS LEĠISLATIV ORIZZONTALI GHAT-TQEGHID TAL-PRODOTTI FIS-SUQ

Ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jstabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 339/93 Id-Deciżjoni Nru 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar qafas komuni għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti u li thassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/465/KEE	Approssimata fid-data tad-dhul fis-sehh tal-Ligi Nru. 235 tal-1 ta' Diċembru 2011
Id-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Diċembru 2001 dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti	2016
Id-Direttiva tal-Kunsill 85/374/KEE tal-25 ta' Lulju 1985 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar responsabbiltà għall-prodotti difettużi	2012
Ir-Regolament (KE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deciżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	2015
Id-Direttiva tal-Kunsill 80/181/KEE tal-20 ta' Diċembru 1979 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar l-unitajiet ta' kejl u dwar l-irrevokar tad-Direttiva 71/354/KEE, kif emendata bid-Direttiva 2009/3/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	2015

LEĠISLAZZJONI BBAŻATA FUQ IL-PRINĊIPJI TAL-APPROĊĠ IL-ĠDID LI JIPPROVDI GĦAL MARKAR CE

Id-Direttiva 2014/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri relattivament għat-tqeghid fis-suq ta' tagħmir elettriku ddisinjat għall-użu fi hdan ċerti limiti tal-voltaġġ	2017
Id-Direttiva 2014/29/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri marbuta mat-twettiq tad-disponibbiltà fis-suq ta' reċipjenti sempliċi taht pressjoni	2017

Legislazzjoni tal-Unjoni	Skadenza għall-approssimazzjoni
Ir-Regolament (UE) Nru 305/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2011 li jstabbilixxi kundizzjonijiet armonizzati għall-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti għall-bini u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 89/106/KEE	Approssimizzazzjoni totali: 2015
Id-Direttiva 2014/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri relatati mal-kompatibbiltà elettromanjetika	2017
Id-Direttiva tal-Kunsill 89/686/KEE tal-21 ta' Dicembru 1989 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri rigward l-apparat personali protettiv	Reviżjoni u approssimazzjoni totali: 2015
Id-Direttiva 2009/142/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar tagħmir li juża l-gass	Reviżjoni u approssimazzjoni totali: 2016
Id-Direttiva 2000/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Marzu 2000 dwar l-installazzjonijiet tal-funikular iddisinjati għat-trasport ta' persuni	2015
Id-Direttiva 2014/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri relattivament għal tagħmir u sistemi ta' protezzjoni maħsuba għall-użu f'atmosferi potenzjalment esplużivi	2017
Id-Direttiva 2014/28/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri relatati mad-disponibbiltà fis-suq u s-supervizjoni ta' splussivi ċivili Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/388/KE tal-15 ta' April 2004 dwar trasferiment intra-Komunitarju ta' dokument dwar l-isplussivi Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/43/KE tal-4 ta' April 2008 li twaqqaf, skont id-Direttiva tal-Kunsill 93/15/KEE, sistema għall-identifikazzjoni u t-traċċabilità tal-isplussivi għall-użi ċivili	2017
Id-Direttiva 2014/33/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri relattivament għal liftijiet u komponenti ta' sikurezza għal-liftijiet	2017
Id-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-makkinarju, u li temenda d-Direttiva 95/16/KE	2015
Id-Direttiva 2014/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri relattivament għat-tqeghid fis-suq ta' strumenti tal-kejl	2017
Id-Direttiva tal-Kunsill 93/42/KEE tal-14 ta' Ġunju 1993 dwar apparat mediku Id-Direttiva tal-Kunsill 90/385/KEE tal-20 ta' Ġunju 1990 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri rigward il-mezzi mediċi attivi li jiddaħhlu f'xi parti tal-ġisem Id-Direttiva 98/79/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 1998 dwar il-mezzi mediċi dijanjostiċi in vitro	Reviżjoni u approssimazzjoni totali: 2015

Legislazzjoni tal-Unjoni	Skadenza għall-approssimazzjoni
Id-Direttiva tal-Kunsill 92/42/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-htigiet ta' effiċjenza għal kalendaruni-tal-mishun ġodda li jahdmu b'karburanti likwidi jew gas-sużi	Approssimizzazzjoni totali: 2017
Id-Direttiva 2014/31/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għad-disponibbiltà fis-suq ta' strumenti tal-użin mhux awtomatiċi	2017
Id-Direttiva 2014/68/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mat-tqegħid fis-suq ta' apparat ta' pressjoni	2017
Id-Direttiva 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri marbuta mat-tqegħid fis-suq ta' tagħmir tar-radju u li thassar id-Direttiva 1999/5/KE	2017
Id-Direttiva 2013/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 dwar id-dghajjes li jintużaw għar-rikreazzjoni u l-inġenji tal-ilma personali u li thassar id-Direttiva 94/25/KE	2018
Id-Direttiva 2009/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 dwar is-sikurezza tal-ġugarelli	Reviżjoni u approssimazzjoni totali: 2015
Id-Direttiva 2013/29/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għad-disponibbiltà fis-suq ta' oġġetti pirotekniċi	2017

DIRETTIVI BBAŻATI FUQ IL-PRINĊIPJI TAL-APPROĊĊ IL-ĠDID JEW L-APPROĊĊ GLOBALI, IŻDA LI MA JIPPREVEDUX GĦAL MARKA CE

Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 94/62/KE tal-20 ta' Diċembru 1994 dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ	2015
Id-Direttiva 2010/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2010 dwar apparat ta' pressjoni li jista' jingarr u li thassar id-Direttivi tal-Kunsill 76/767/KEE, 84/525/KEE, 84/526/KEE, 84/527/KEE u 1999/36/KE	2017

IL-KOSTRUZZJONI TA' VETTURI BIL-MUTUR

2. Vetturi bil-mutur b'żewġ roti jew bi tlieta

Ir-Regolament (UE) Nru 168/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2013 dwar l-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi b'żewġ jew tliet roti u kwadriċikli.	2017
--	------

3. Tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija

Ir-Regolament (UE) Nru 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Frar 2013 dwar l-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi għall-agrikoltura u għall-forestrija	2016
---	------

Legislazzjoni tal-Unjoni	Skadenza għall-approssimazzjoni
Id-Direttiva 2008/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jan- nar 2008 dwar il-firxa tal-viżjoni u l-wipers tal-windscreen għal tratturi għall- agrikoltura jew għall-forestrija	2016

SUSTANZI KIMIČI

1. REACH u l-implimentazzjoni ta' REACH.

Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH) u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regola- ment (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kum- missjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni	2019
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 440/2008 tat-30 ta' Mejju 2008 li jis- tabbilixxi metodi ta' ttestjar skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parla- ment Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzaz- zjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH)	2019

2. Sustanzi kimiċi perikolużi

Ir-Regolament (KE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 4 ta' Lulju 2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi peri- kolużi	2017
Id-Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar li jinvolve sustanzi u taħlitiet peri- kolużi li temenda u sussegwentement thassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE.	2021
Id-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 8 ta' Ġunju 2011 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi fit- tagħmir elettriku u elettroniku	2014
Id-Direttiva 2012/19/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE)	2016
Id-Direttiva 2006/66/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settem- bru 2006 dwar batteriji u akkumulaturi u skart ta' batteriji u ta' akkumulaturi u li thassar id-Direttiva 91/157/KEE	2013-14
Id-Direttiva tal-Kunsill 96/59/KE tas-16 ta' Settembru 1996 dwar ir-rimi ta' po- lychlorinated biphenyls u polychlorinated terphenyls (PCB/PCT)	Approssimati fl- 2009
Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad- 29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE	2013-14

Legislazzjoni tal-Unjoni	Skadenza għall-approssimazzjoni
3. Klassifika, ippakkjar u ittikkettar	
Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006	2021".

ABBOZZ

DEĊIŻJONI Nru 2/2016 TAL-KUMITAT TA' ASSOĊJAZZJONI TAL-UE-REPUBBLIKA TAL-MOLDOVA FIL-KONFIGURAZZJONI TAL-KUMMERĊ**ta' ...****li taggorna l-Anness XXIX tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni**

IL-KUMITAT TA' ASSOĊJAZZJONI FIL-KONFIGURAZZJONI TAL-KUMMERĊ,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, fuq naħa, u r-Repubblika tal-Moldova, fuq in-naħa l-oħra, u b'mod partikolari l-Artikolu 269, l-Artikolu 273 u l-Artikolu 436 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naħa l-oħra ⁽¹⁾ ("il-Ftehim") dahal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2016.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 269(5) tal-Ftehim il-limiti massimi tal-valuri għal kuntratti ta' akkwist pubbliku stipulati fl-Anness XXIX-A għandhom jiġu riveduti b'mod regolari kull sentejn, b'bidu mis-sena tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim u tali reviżjoni għandha tiġi adottata permezz ta' deċiżjoni tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, kif stipulat fl-Artikolu 438(4) ta' dan il-Ftehim.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 273 tal-Ftehim ir-Repubblika tal-Moldova għandha tiżgura li l-legislazzjoni tal-akkwist pubbliku gradwalment issir konformi mal-*acquis* tal-Unjoni rilevanti skont l-iskeda pprovduta mill-Anness XXIX tal-Ftehim.
- (4) Diversi atti tal-Unjoni elenkati fl-Anness XXIX għall-Ftehim ġew emendati, riformulati jew imħassra u sostitwiti minn atti ġodda tal-Unjoni sa mill-bidu tal-Ftehim fid-29 ta' Novembru 2013. B'mod partikolari, l-Unjoni adottat u nnotifikat l-atti li ġejjin lir-Repubblika tal-Moldova:
 - (a) Id-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-ġhoti ta' kuntratti ta' konċessjoni ⁽²⁾;
 - (b) Id-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li thassar id-Direttiva 2004/18/KE ⁽³⁾;
 - (c) Id-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li thassar id-Direttiva 2004/17/KE ⁽⁴⁾.
- (5) Id-Direttivi l-ġodda msemmija hawn fuq emendaw il-valuri minimi għal kuntratti ta' akkwist pubbliku previsti fl-Anness XXIX-A.
- (6) Għaldaqstant huwa mehtieg li jiġi aġġornat l-Anness XXIX tal-Ftehim sabiex jirrifletti l-bidliet li saru fl-*acquis* tal-Unjoni elenkat f'dak l-Anness, f'konformità mal-Artikolu 269, l-Artikolu 273 u l-Artikolu 436 tal-Ftehim.
- (7) L-*acquis* l-ġdid tal-Unjoni dwar l-akkwist pubbliku għandu struttura ġdida. Huwa xieraq li din l-istruttura ġdida tiġi riflessa fl-Anness XXIX. Fl-interess taċ-ċarezza, l-Anness XXIX għandu jiġi aġġornat fl-intier tiegħu u jiġi sostitwit bit-test stipulat fl-Anness għal din id-Deċiżjoni. Barra minn hekk huwa xieraq li jiġi kkunsidrat il-progress li sar mir-Repubblika tal-Moldova fil-proċess ta' approssimazzjoni għall-*acquis* tal-Unjoni.

⁽¹⁾ ĠU UEL 260, 30.8.2014, p. 4.⁽²⁾ ĠU UEL 94, 28.3.2014, p. 1.⁽³⁾ ĠU UEL 94, 28.3.2014, p. 65.⁽⁴⁾ ĠU UEL 94, 28.3.2014, p. 243.

- (8) F'konformità mal-Artikolu 436(3) tal-Ftehim il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Repubblika tal-Moldova jenhtieg li jkollu s-setgħa li jaġġorna jew jemenda l-Annessi għall-Ftehim. Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni ta s-setgħa lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ bid-Deċiżjoni Nru 3/2014 tas-16 ta' Diċembru 2014 sabiex jaġġorna jew jemenda ċerti annessi relatati mal-kummerċ,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness XXIX tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naha l-oħra, huwa sostitwit bit-test li jidher fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ...,

*Għall-Kumitat ta' Assoċjazzjoni
fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ
Il-President*

ANNEX

L-Anness XXIX għall-Ftehim huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ANNEX XXIX

AKKWIST PUBBLIKU

ANNEX XXIX-A

LIMITI

1. Il-limiti tal-valur imsemmija fl-Artikolu 269(3) ta' dan il-Ftehim għandhom ikunu għaż-żewġ Partijiet:
 - (a) EUR 134 000 għall-kuntratti ta' provvisti u servizzi pubbliċi mogħtija mill-awtoritajiet tal-gvern ċentrali u l-kompetizzjonijiet ta' disinn mogħtija minn awtoritajiet bħal dawn;
 - (b) EUR 207 000 fil-każ ta' kuntratti għal provvisti pubbliċi u servizzi pubbliċi mhux koperti mill-punt (a);
 - (c) EUR 5 186 000 fil-każ ta' kuntratti ta' xogħlijiet pubbliċi;
 - (d) EUR 5 186 000 fil-każ ta' kuntratti ta' xogħlijiet fis-settur tal-utilitajiet;
 - (e) EUR 5 186 000 fil-każ ta' konċessjonijiet;
 - (f) EUR 414 000 fil-każ ta' kuntratti ta' provvista u servizzi fis-settur tal-utilitajiet;
 - (g) EUR 750 000 għal kuntratti ta' servizz pubbliku għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn;
 - (h) EUR 1 000 000 għal kuntratti għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn fis-settur tal-utilitajiet.
2. Il-limiti tal-valur imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu adattati biex jirriflettaw l-limiti applikabbli skont id-Direttivi 2014/23/UE, 2014/24/UE u 2014/25/UE fil-mument tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

ANNEX XXIX-B

SKEDA TA' ŻMIEN INDIKATTIVA GħAR-RIFORMA ISTITUZZJONALI, L-APPROSSIMAZZJONI TAL-LIĠIJET U L-AĊĊESS GħAS-SUQ

Fażi		Skeda ta' żmien indikattiva	Aċċess għas-suq mogħti lill-UE mir-Repubblika tal-Moldova	Aċċess għas-suq mogħti lir-Repubblika tal-Moldova mill-UE	
1	L-implimentazzjoni tal-Artikolu 270(2) u l-Artikolu 271 ta' dan il-Ftehim Ftehim tal-Istrateġija tar-Riforma stipulat fl-Artikolu 272 ta' dan il-Ftehim	disa' (9) xhur wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.	Provvisti għall-awtoritajiet tal-gvern ċentrali	Provvisti għall-awtoritajiet tal-gvern ċentrali	
2	Approssimazzjoni u implimentazzjoni tal-elementi bażiċi tad-Direttiva 2014/24/UE u tad-Direttiva 89/665/KEE	Ħames (5) snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim	Provvisti għal awtoritajiet u korpi statali, reġjonali u lokali rregolati mil-liġi pubblika	Provvisti għal awtoritajiet u korpi statali, reġjonali u lokali rregolati mil-liġi pubblika	L-Annessi XXIX-C u XXIX-N
	Approssimazzjoni u implimentazzjoni tal-elementi bażiċi tad-Direttiva 2014/25/UE u tad-Direttiva 92/13/KEE	Ħames (5) snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim	Provvisti għall-entitajiet kontraenti kollha fis-settur tal-utilitajiet	Provvisti għall-entitajiet kontraenti kollha	L-Annessi XXIX-G u XXIX-Q

Fażi		Skeda ta' żmien indikattiva	Aċċess għas-suq mogħti lill-UE mir-Repubblika tal-Moldova	Aċċess għas-suq mogħti lir-Repubblika tal-Moldova mill-UE	
	Approssimazzjoni u implimentazzjoni ta' elementi oħrajn tad-Direttiva 2014/24/UE	Ħames (5) snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim	Kuntratti ta' servizzi u ta' xoghlijiet għall-awtoritajiet kontraenti kollha	Kuntratti ta' servizzi u ta' xoghlijiet għall-awtoritajiet kontraenti kollha	L-Annessi XXIX-D, XXIX-E u XXIX-O
3	Approssimazzjoni u implimentazzjoni tad-Direttiva 2014/23/UE	Sitt (6) snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim	Konċessjonijiet għall-awtoritajiet kontraenti kollha	Konċessjonijiet għall-awtoritajiet kontraenti kollha	L-Annessi XXIX-K u XXIX-L
4	Approssimazzjoni u implimentazzjoni ta' elementi oħrajn tad-Direttiva 2014/25/UE	Sitt (8) snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim	Kuntratti ta' servizzi u ta' xoghlijiet għall-entitajiet kontraenti kollha fis-settur tal-utilitajiet	Kuntratti ta' servizzi u ta' xoghlijiet għall-entitajiet kontraenti kollha fis-settur tal-utilitajiet	L-Annessi XXIX-H, XXIX-I u XXIX-R

ANNEX XXIX-C

ELEMENTI BAŻIĊI TAD-DIRETTIVA 2014/24/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-26 ta' Frar 2014

dwar l-akkwist pubbliku u li tassar id-Direttiva 2004/18/KE

(Fażi 2)

TITOLU I Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet, u prinċipji ġenerali

KAPITOLU I Kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet

Taqsim 1 Suġġett u definizzjonijiet

Artikolu 1 Suġġett u kamp ta' applikazzjoni: paragrafi 1, 2, 5 u 6

Artikolu 2 Definizzjonijiet: punti (1), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (18), (19), (20), (22), (23) u (24) tal-paragrafu 1

Artikolu 3 Akkwist imħallat

Taqsim 2 Livelli limitu

Artikolu 4 Ammonti tal-livelli limitu

Artikolu 5 Metodi għall-kalkolu tal-valur stmat ta' akkwist

Taqsim 3 Esklużjonijiet

Artikolu 7 Kuntratti fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u s-servizzi postali

Artikolu 8 Esklużjonijiet speċifiċi fil-qasam tal-komunikazzjoni elettronika

Artikolu 9 Kuntratti pubbliċi mogħtija u kompetizzjonijiet ta' disinn organizzati skont regoli internazzjonali

Artikolu 10 Esklużjonijiet speċifiċi għal kuntratti ta' servizzi

Artikolu 11 Kuntratti ta' servizz mogħtija abbażi ta' dritt esklussiv

Artikolu 12 Kuntratti pubbliċi bejn entitajiet fis-settur pubbliku

Taqsim 4 Sitwazzjonijiet speċifiċi

Subtaqsim 1: Kuntratti ssussidjati u servizzi ta' riċerka u żvilupp

Artikolu 13 Kuntratti sussidjati mill-awtoritajiet kontraenti

Artikolu 14 Servizzi ta' riċerka u żvilupp

Subtaqsima 2: Akkwist li jinvolvi aspetti ta' difiża u sigurtà

Artikolu 15 Difiza u sigurtà

Artikolu 16 Akkwist imħallat li jinvolvi aspetti ta' difiża jew sigurtà

Artikolu 17 Kuntratti pubbliċi u kompetizzjonijiet ta' disinn li jinvolvu aspetti ta' difiża jew sigurtà li jinghataw jew jiġu organizzati skont ir-regoli internazzjonali

KAPITOLU II Regoli ġenerali

Artikolu 18 Prinċipji ta' akkwist

Artikolu 19 Operaturi ekonomiċi

Artikolu 21 Kunfidenzjalità

Artikolu 22 Regoli applikabbli għall-komunikazzjoni: paragrafi 2-6

Artikolu 23 Nomenklaturi

Artikolu 24 Konflitti ta' interess

TITOLU I Regoli dwar kuntratti pubbliċi

KAPITOLU I Proċeduri

Artikolu 26 Għażla tal-proċeduri: paragrafi 1, 2, -punt (a) tal-paragrafu 4, paragrafi 5 u 6

Artikolu 27 Proċedura miftuħa

Artikolu 28 Proċedura ristretta

Artikolu 29 Proċedura kompetittiva bin-negozjar

Artikolu 32 Użu tal-proċedura nnegozjata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel

KAPITOLU III Twettiq tal-proċedura

Taqsim 1 Thejjija

Artikolu 40 Konsultazzjonijiet preliminari tas-suq

Artikolu 41 Involvement minn qabel ta' kandidati jew offerenti

Artikolu 42 Speċifikazzjonijiet tekniċi

Artikolu 43 Tikketti

Artikolu 44 Rapporti tat-test, ċertifikazzjoni u mezzi oħra ta' prova: paragrafi 1 u 2

Artikolu 45 Varjanti

Artikolu 46 Tqassim ta' kuntratti f'lottijiet

Artikolu 47 Determinazzjoni tal-limiti taż-żmien

Taqsim 2 Pubblikazzjoni u trasparenza

Artikolu 48 Avviżi informattivi minn qabel

Artikolu 49 Avviżi dwar kuntratti

Artikolu 50 Avviżi dwar l-ghoti ta' kuntratt: paragrafi 1 u 4

Artikolu 51 Forma u mod kif jiġu ppubblikati l-avviżi: l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 u l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 5

Artikolu 53 Disponibbiltà elettronika tad-dokumenti tal-akkwist

Artikolu 54	Stedinet lill-kandidati
Taqsim 3	Għażla ta' parteċipanti u l-ghoti ta' kuntratti
Artikolu 56	Prinċipji ġenerali
Subtaqsima 1:	Kriterji għall-għażla kwalitattiva
Artikolu 57	Raġunijiet għall-esklużjoni
Artikolu 58	Kriterji ta' għażla
Artikolu 59	Id-Dokument Ewropew Uniku għall-Akkwist: paragrafu 1 mutatis mutandis u l-paragrafu 4
Artikolu 60	Mezzi ta' prova
Artikolu 62	Standards ta' garanzija tal-kwalità u tal-ġestjoni ambjentali: paragrafi 1 u 2
Artikolu 63	Dipendenza fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet oħra
Subtaqsima 2:	Tnaqqis tan-numru ta' kandidati, offerti u soluzzjonijiet
Artikolu 65	Tnaqqis tan-numru ta' kandidati li mill-bqija jkunu kwalifikati li għandhom jiġu mistiedna jiehdu sehem
Artikolu 66	Tnaqqis tan-numru ta' offerti u soluzzjonijiet
Subtaqsima 3:	Għoti tal-kuntratt
Artikolu 67	Kriterji għall-ghoti tal-kuntratt
Artikolu 68	Spejjeż tul iċ-ċiklu tal-hajja: paragrafi 1 u 2
Artikolu 69	Offerti baxxi wisq: paragrafi 1 — 4
KAPITOLU IV	Twettiq tal-kuntratt
Artikolu 70	Kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratti
Artikolu 71	Sottokuntrattar
Artikolu 72	Modifika ta' kuntratti matul it-terminu tagħhom
Artikolu 73	Tmiem ta' kuntratti
TITOLU III	Reġimi ta' akkwist partikolari
KAPITOLU I	Servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn
Artikolu 74	Għoti ta' kuntratti għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn
Artikolu 75	Pubblikazzjoni ta' avviżi
Artikolu 76	Prinċipji għall-ghoti ta' kuntratti
ANNESSI	
Anness II	Lista tal-attivitajiet imsemmija fil-punt (6)(a) tal-Artikolu 2(1)
Anness III	Lista ta' prodotti msemmija fl-Artikolu 4(b) fir-rigward ta' kuntratti mogħtija mill-awtoritajiet kontraenti fil-qasam tad-difiża
Anness IV	Rekwiżiti relatati mal-ghodod u l-istrumenti għar-riċevuta elettronika ta' offerti, talbiet għal parteċipazzjoni kif ukoll pjanijiet u proġetti f'kompetizzjonijiet ta' disinn

Anness V	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi
Parti A:	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi tal-pubblikazzjoni ta' avviż informattiv minn qabel fuq profil ta' xerrej
Parti B:	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi informattivi minn qabel (kif imsemmija fl-Artikolu 48)
Parti C:	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi ta' kuntratti (kif imsemmija fl-Artikolu 49)
Parti D:	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi ta' għoti ta' kuntratti (kif imsemmija fl-Artikolu 50)
Parti G:	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża f'avviżi ta' modifiki ta' kuntratt matul il-perjodu tiegħu (kif imsemmi fl-Artikolu 72(1))
Parti H:	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża f'avviżi ta' kuntratti li jikkonċernaw kuntratti għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħra (kif imsemmija fl-Artikolu 75(1))
Parti I:	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża f'avviżi ta' informazzjoni minn qabel dwar is-servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħra (kif imsemmi fl-Artikolu 75(1))
Parti J:	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi ta' għoti ta' kuntratt li jikkonċernaw kuntratti għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħra (kif imsemmija fl-Artikolu 75(2))
Anness VII	Definizzjoni ta' ċerti speċifikazzjonijiet tekniċi
Anness IX	Kontenut tal-istediniet għas-sottmisjoni ta' offerta, għal parteċipazzjoni fid-djalogu jew għal konferma tal-interess stipulati fl-Artikolu 54
Anness X	Lista ta' konvenzjonijiet internazzjonali soċjali u ambjentali msemmija fl-Artikolu 18(2)
Anness XII	Mezzi ta' prova tal-kriterji tal-għażla
Anness XIV	Servizzi msemmija fl-Artikolu 74

ANNEX XXIX-D

ELEMENTI OHRA MHUX MANDATORJI TAD-DIRETTIVA 2014/24/UE**(Fażi 2)**

TITOLU I Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet u prinċipji generali

KAPITOLU I Kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet

Taqsim 1 Suġġett u definizzjonijiet

Artikolu 2 Definizzjonijiet: punt (21) tal-paragrafu 1

Artikolu 22 Regoli applikabbli għall-komunikazzjoni: paragrafu 1

TITOLU II Regoli dwar kuntratti pubbliċi

KAPITOLU I Proċeduri

Artikolu 26 Għażla tal-proċeduri: paragrafu 3 u punt (b) tal-paragrafu 4

Artikolu 30 Djalogu kompetittiv

Artikolu 31 Shubija għall-innovazzjoni

KAPITOLU II Tekniki u strumenti għall-akkwist elettroniku u aggregat

Artikolu 33 Ftehimiet qafas

Artikolu 34 Sistemi dinamiċi ta' xiri

Artikolu 35	Irkantijiet elettronici
Artikolu 36	Katalogi elettronici
Artikolu 38	Akkwisti kongunti okkażjonali

KAPITOLU III	Twettiq tal-proċedura
Taqsim 2	Pubblikazzjoni u trasparenza
Artikolu 50	Avviżi dwar l-ghoti ta' kuntratt: paragrafi 2 u 3

TITOLU III	Reġimi ta' akkwist partikolari
------------	--------------------------------

KAPITOLU II	Regoli li jirregolaw il-kompetizzjonijiet tad-disinn
Artikolu 78	Kamp ta' applikazzjoni
Artikolu 79	Avviżi
Artikolu 80	Regoli dwar l-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet ta' disinn u l-ghażla tal-partecipanti
Artikolu 81	Kompożizzjoni tal-ġurija
Artikolu 82	Deċiżjonijiet tal-ġurija

ANNESSI

Anness V	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża f'avviżi
Parti E:	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża f'avviżi tal-kompetizzjoni tad-disinn (kif imsem- mija fl-Artikolu 79(1))
Parti F:	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża f'avviżi tar-risultati ta' kompetizzjoni (kif imsem- mija fl-Artikolu 79(2))
Anness VI	Informazzjoni li għandha tkun inkluża fid-dokumenti tal-akkwist relatati mal-irkantijiet elettronici (Arti- kolu 35(4))

ANNESS XXIX-E

ELEMENTI OĦRA MHUX MANDATORJI TAD-DIRETTIVA 2014/24/UE

(Fażi 2)

L-elementi tad-Direttiva 2014/24/UE stipulati f'dan l-Anness mhumiex mandatorji iżda rrakkomandati għall-approssimazzjoni. Ir-Repubblika tal-Moldova tista' tapprossima dawn l-elementi fiż-żmien stipulat fl-Anness XXIX-B.

TITOLU I	Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet, u prinċipji ġenerali
----------	--

KAPITOLU I	Kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet
Taqsim 1	Suġġett u definizzjonijiet
Artikolu 2	Definizzjonijiet: punti (14) u (16) tal-paragrafu 1
Artikolu 20	Kuntratti riżervati

KAPITOLU II	Tekniki u strumenti għall-akkwist elettroniku u aggregat
Artikolu 37	Attivitajiet ċentralizzati ta' akkwist u korpi ċentrali ta' akkwist

KAPITOLU III Twettiq tal-proċedura

Taqsim 3 Għażla ta' parteċipanti u l-ghoti ta' kuntratti

Artikolu 64 Listi uffiċjali ta' operatori ekonomiċi approvati u ċertifikazzjoni minn korpi stabbiliti fil-liġi pubblika jew privata

TITOLU III Reġimi ta' akkwisti partikolari

KAPITOLU I Servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn

Artikolu 77 Kuntratti riżervati għal ċerti servizzi

ANNEX XXIX-F

DISPOŻIZZJONIJIET TAD-DIRETTIVA 2014/24/UE BARRA MILL-KAMP TA' APPLIKAZZJONI TAL-APPROSSIMAZZJONI

L-elementi elenkati f'dan l-Anness mhumix soġġetti għall-proċess ta' approssimazzjoni.

TITOLU I Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet, u prinċipji ġenerali

KAPITOLU I Kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet

Taqsim 1 Suġġett u definizzjonijiet

Artikolu 1 Suġġett u kamp ta' applikazzjoni: paragrafi 3 u 4

Artikolu 2 Definizzjonijiet: paragrafu 2

Taqsim 2 Limiti

Artikolu 6 Revizzjoni tal-livelli limitu stabbiliti u tal-lista ta' awtoritajiet tal-gvern ċentrali

TITOLU II Regoli dwar kuntratti pubbliċi

KAPITOLU I Proċeduri

Artikolu 25 Kondizzjonijiet relatati mal-FAP u ftehimiet internazzjonali oħra

KAPITOLU II Tekniki u strumenti għall-akkwist elettroniku u aggregat

Artikolu 39 Akkwist li jinvolvi entitajiet kontraenti minn Stati Membri differenti

KAPITOLU III Twettiq tal-proċedura

Taqsim 1 Thejjija

Artikolu 44 Rapporti tat-test, ċertifikazzjoni u mezzi oħra ta' prova: paragrafu 3

Taqsim 2 Pubblikazzjoni u trasparenza

Artikolu 51 Forma u mod kif jiġu ppubblikati l-avviżi: it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, paragrafi 2, 3 u 4, it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 5, paragrafu 6

Artikolu 52 Pubblikazzjoni fil-livell nazzjonali

Taqsim 3 Għażla ta' parteċipanti u l-ghoti ta' kuntratti

Artikolu 61 Repożitorju online ta' ċertifikati (e-Certis)

Artikolu 62 Standards ta' garanzija tal-kwalità u tal-ġestjoni ambjentali: paragrafu 3

Artikolu 68 Spejjeż tul iċ-ċiklu tal-hajja: paragrafu 3

Artikolu 69 Offerti baxxi wisq: paragrafu 5

TITOLU IV Governanza

Artikolu 83 Eżekuzzjoni

Artikolu 84 Rapporti individwali dwar proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti

Artikolu 85 Rappurtar nazżjonali u informazzjoni statistika

Artikolu 86 Kooperazzjoni amministrattiva

TITOLU V Setgħat iddelegati, setgħat ta' implimentazzjoni u dispożizzjonijiet finali

Artikolu 87 Eżerċitar tad-delega

Artikolu 88 Proċedura ta' urġenza

Artikolu 89 Proċedura ta' kumitat

Artikolu 90 Traspożizzjoni u dispożizzjonijiet tranżizzjonali

Artikolu 91 Thassir

Artikolu 92 Reviżjoni

Artikolu 93 Dhul fis-seħh

Artikolu 94 Destinatarji

ANNESSI

Anness I Awtoritajiet tal-gvern ċentrali

Anness VIII Karatteristiċi li jikkonċernaw il-pubblikazzjoni

Anness XI Reġistri

Anness XIII Lista ta' atti legali tal-unjoni msemmija fl-artikolu 68(3)

Anness XV Tabella ta' korrelazzjoni

ANNESS XXIX-G

ELEMENTI BAŻIĊI TAD-DIRETTIVA 2014/25/UE TAL-PARLAMANT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-26 ta' Frar 2014

dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li thassar id-Direttiva 2004/17/KE

(Fażi 2)

TITOLU I Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet u prinċipji ġenerali

KAPITOLU I Suġġett u definizzjonijiet

Artikolu 1 Suġġett u kamp ta' applikazzjoni: paragrafi 1, 2, 5 u 6

Artikolu 2 Definizzjonijiet: punti (1) — (9), (13) — (16), u (18) — (20)

Artikolu 3 L-awtoritajiet kontraenti: paragrafi 1 u 4

Artikolu 4 Entitajiet kontraenti: paragrafi 1 — 3

Artikolu 5	Akkwist imhallat li jkopri l-istess attività
Artikolu 6	Akkwist li jkopri diversi attivitajiet
KAPITOLU II	Attivitajiet
Artikolu 7	Dispożizzjonijiet komuni
Artikolu 8	Gass u shana
Artikolu 9	Elettriku
Artikolu 10	Ilma
Artikolu 11	Servizzi tat-trasport
Artikolu 12	Portijiet u ajruporti
Artikolu 13	Servizzi postali
Artikolu 14	Estrazzjoni ta' żejt u gass u esplorazzjoni għal, jew estrazzjoni ta', faham jew karburanti solidi ohra
KAPITOLU III	Kamp ta' applikazzjoni materjali
Taqsim 1	Limiti
Artikolu 15	Limiti massimi
Artikolu 16	Metodi għall-kalkolu tal-valur stmat ta' akkwist: paragrafi 1-4 u 7-14
Taqsim 2	Kuntratti esklużi u kompetizzjonijiet ta' disinn: Dispożizzjonijiet speċjali għal akkwist li jinvolvi aspetti ta' difiża u sigurtà
Subtaqsim 1:	Esklużjonijiet applikabbli għall-entitajiet kontraenti kollha u esklużjonijiet speċjali għas-setturi tal-ilma u l-enerġija
Artikolu 18	Kuntratti mogħtija għall-finijiet ta' bejgh mill-ġdid jew kiri lill-partijiet terzi paragrafu 1
Artikolu 20	Kuntratti mogħtija u kompetizzjonijiet ta' disinn organizzati skont regoli internazzjonali
Artikolu 21	Esklużjonijiet speċifiċi għal kuntratti ta' servizzi
Artikolu 22	Kuntratti ta' servizz mogħtija abbażi ta' dritt esklussiv
Artikolu 23	Kuntratti mogħtija minn ċerti entitajiet kontraenti għax-xiri ta' ilma u għall-provvista ta' enerġija jew ta' karburanti għall-produzzjoni tal-enerġija
Subtaqsim 2:	Akkwist li jinvolvi aspetti ta' difiża u sigurtà
Artikolu 24	Difiża u sigurtà
Artikolu 25	Akkwist imhallat li jkopri l-istess attività u li jinvolvi aspetti ta' difiża jew sigurtà
Artikolu 26	Akkwist li jkopri diversi attivitajiet u li jinvolvi aspetti ta' difiża jew sigurtà
Artikolu 27	Kuntratti u kompetizzjonijiet ta' disinn li jinvolvu aspetti ta' difiża jew sigurtà li jingħataw jew jiġu organizzati skont ir-regoli internazzjonali
Subtaqsim 3:	Relazzjonijiet speċjali (kooperazzjoni, impriži affiljati u impriži kongunti)
Artikolu 28	Kuntratti bejn awtoritajiet kontraenti
Artikolu 29	Kuntratti mogħtija lil impriża affiljata
Artikolu 30	Kuntratti mogħtija lil impriża kongunta jew lil entità kontraenti li tiffirma parti minn impriża kongunta
Subtaqsim 4:	Sitwazzjonijiet speċifiċi
Artikolu 32	Servizzi ta' riċerka u żvilupp
KAPITOLU IV	Prinċipji ġenerali
Artikolu 36	Prinċipji ta' akkwist
Artikolu 37	Operaturi ekonomiċi

Artikolu 39	Kunfidenzjalità
Artikolu 40	Regoli applikabbli għall-komunikazzjoni
Artikolu 41	Nomenklaturi
Artikolu 42	Konflitti ta' interess
TITOLU II	Regoli applikabbli għall-kuntratti
KAPITOLU I	Proċeduri
Artikolu 44	Għażla tal-proċeduri: paragrafi 1, 2 u 4
Artikolu 45	Proċedura miftuħa
Artikolu 46	Proċedura ristretta
Artikolu 47	Proċedura negozjata bil-pubblikazzjoni ta' avviż dwar kuntratt
Artikolu 50	L-użu tal-proċedura nnegozjata minghajr sejha għal kompetizzjoni minn qabel: punti (a) — (i)
KAPITOLU III	Twettiq tal-proċedura
Taqsim 1	Thejjija
Artikolu 58	Konsultazzjonijiet preliminari tas-suq
Artikolu 59	Involviment minn qabel ta' kandidati jew offerenti
Artikolu 60	Speċifikazzjonijiet tekniċi
Artikolu 61	Tikketti
Artikolu 62	Rapporti tat-test, ċertifikazzjoni u mezzi oħra ta' prova.
Artikolu 63	Komunikazzjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi
Artikolu 64	Varjanti
Artikolu 65	Tqassim ta' kuntratti f'lottijiet
Artikolu 66	Determinazzjoni tal-limiti taż-żmien
Taqsim 2	Pubblikazzjoni u Trasparenza
Artikolu 67	Avviżi perjodiċi indikattivi
Artikolu 68	Avviż dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifika
Artikolu 69	Avviżi dwar kuntratti
Artikolu 70	Avviżi dwar l-ghoti ta' kuntratt: paragrafi 1, 3 u 4
Artikolu 71	Forma u mod kif jiġu ppubblikati l-avviżi: paragrafu 1 u l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 5
Artikolu 73	Disponibbiltà elettronika tad-dokumenti tal-akkwist
Artikolu 74	Stedinet lill-kandidati
Artikolu 75	L-infurmar lill-applikanti għall-kwalifika, kandidati u offerenti
Taqsim 3	Għażla ta' parteċipanti u l-ghoti ta' kuntratti
Artikolu 76	Prinċipji ġenerali
Subtaqsim 1:	Kwalifika u għażla kwalitattiva
Artikolu 78	Kriterji għall-għażla kwalitattiva

Artikolu 79	Dipendenza fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet ohra paragrafu 2
Artikolu 80	Użu tar-raġunijiet ta' esklużjoni u l-kriterji tal-ghażla previsti fid-Direttiva 2014/24/UE
Artikolu 81	Standards ta' garanzija tal-kwalità u tal-ġestjoni ambjentali: paragrafi 1 u 2
Subtaqsima 2:	Għoti tal-kuntratt
Artikolu 82	Kriterji għall-ġħoti tal-kuntratt
Artikolu 83	Spejjeż tul iċ-ċiklu tal-hajja: paragrafi 1 u 2
Artikolu 84	Offerti baxxi wisq: paragrafi 1 — 4
KAPITOLU IV	Twettiq tal-kuntratt
Artikolu 87	Kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratti
Artikolu 88	Sottokuntrattar
Artikolu 89	Modifika ta' kuntratti matul it-terminu tagħhom
Artikolu 90	Tmien ta' kuntratti
TITOLU III	Reġimi ta' akkwist partikolari
KAPITOLU I	Servizzi soċjali u servizzi speċifiċi ohrajn
Artikolu 91	Għoti ta' kuntratti għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi ohrajn
Artikolu 92	Pubblikazzjoni ta' avviżi
Artikolu 93	Prinċipji għall-ġħoti ta' kuntratti
ANNESI	
Anness I	Lista ta' attivitajiet kif stipulati f'punt (a) tal-punt 2 tal-Artikolu 2
Anness V	Rekwiziti relatati ma' għodod u apparat għall-irċevuta elettronika ta' offerti, talbiet għal parteċipazzjoni, applikazzjonijiet għall-kwalifika kif ukoll pjanijiet u proġetti fil-kompetizzjonijiet
Anness VI parti A	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviż indikattiv perijodiku (kif stipulat fl-Artikolu 67)
Anness VI parti B	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi dwar pubblikazzjoni ta' avviż indikattiv perijodiku fuq profil ta' xerrej mhux użat bħala mezz ta' sejha għall-kompetizzjoni (kif imsemmi fl-Artikolu 67(1))
Anness VIII	Definizzjoni ta' ċerti speċifikazzjonijiet tekniċi
Anness XI	Karatteristiċi li jikkonċernaw il-pubblikazzjoni
Anness X	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifikazzjoni (kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 44(4) u fl-Artikolu 68)
Anness XI	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi dwar kuntratti (kif stipulat fl-Artikolu 69)
Anness XII	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi dwar għoti ta' kuntratt (kif stipulat fl-Artikolu 70)
Anness XIII	Kontenuti tal-istedina għas-sottomissjoni ta' offerta, għall-parteeipazzjoni fid-djalogu, għan-negożjar jew għall-konferma tal-interess speċifikati taht l-Artikolu 74
Anness XIV	Lista ta' Konvenzjonijiet Internazzjonali Soċjali u Ambjentali msemmija fl-Artikolu 36(2)

Anness XVI	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża f'avviżi ta' modifiki ta' kuntratt matul it-terminu tiegħu (kif imsemmi fl-Artikolu 89(1))
Anness XVII	Servizzi msemija fl-Artikolu 91
Anness XVIII	Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi li jikkonċernaw kuntratti għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħra (kif stipulat fl-Artikolu 92)

ANNEX XXIX-H

ELEMENTI OĦRA MANDATORJI TAD-DIRETTIVA 2014/25/UE

(Fażi 4)

TITOLU	Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet u prinċipji ġenerali
KAPITOLU I	Suġġett u definizzjonijiet
Artikolu 2	Definizzjonijiet: punt (17)
KAPITOLU III	Kamp ta' applikazzjoni materjali
Taqsimi 1	Livelli limitu
Artikolu 16	Metodi għall-kalkolu tal-valur stmat ta' akkwist paragrafi 5 u 6
TITOLU II	Regoli applikabbli għall-kuntratti
KAPITOLU I	Proċeduri
Artikolu 44	Għażla tal-proċeduri: paragrafu 3
Artikolu 48	Djalogu kompetittiv
Artikolu 49	Shubija għall-innovazzjoni
Artikolu 50	L-użu tal-proċedura nnegożjata mingħajr sejha għal kompetizzjoni minn qabel: punt (j)
KAPITOLU II	Tekniki u strumenti għall-akkwist elettroniku u aggregat
Artikolu 51	Ftehimiet qafas
Artikolu 52	Sistemi dinamiċi ta' xiri
Artikolu 53	Irkantijiet elettronici
Artikolu 54	Katalogi elettronici
Artikolu 56	Akkwisti kongunti okkażjonali
KAPITOLU III	Twettiq tal-proċedura
Taqsimi 2	Pubblikazzjoni u trasparenza
Artikolu 70	Avviżi dwar l-ghoti ta' kuntratt: paragrafu 2
Taqsimi 3	Għażla ta' partecipanti u l-ghoti ta' kuntratti
Subtaqsimi 1	Kwalifika u għażla kwalitattiva
Artikolu 77	Sistemi ta' kwalifika

Artikolu 79 Dipendenza fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet ohra paragrafu 1

TITOLU III Reġimi ta' akkwisti partikolari

KAPITOLU II Regoli li jirregolaw il-kompetizzjonijiet tad-disinn

Artikolu 95 Kamp ta' applikazzjoni

Artikolu 96 Avviżi

Artikolu 97 Regoli dwar l-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet ta' disinn, is-selezzjoni tal-partecipanti u tal-ġurija

Artikolu 98 Deċiżjoni tal-ġurija

ANNESSI

Anness VII Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fid-dokumenti tal-akkwist relatati mal-irkanti elettronici (Artikolu 53(4))

Anness XIX Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviż dwar kompetizzjoni ta' disinn (kif imsemmi fl-Artikolu 96(1))

Anness XX Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fir-riżultati tal-avviżi dwar kompetizzjoni ta' disinn (kif imsemmi fl-Artikolu 96(1))

ANNESS XXIX-I

ELEMENTI OHRA MHUX MANDATORJI TAD-DIRETTIVA 2014/25/UE

(Fażi 4)

L-elementi tad-Direttiva 2014/25/UE stipulati f'dan l-Anness mhumiex mandatorji iżda rakkomandati għall-approssimazzjoni. Ir-Repubblika tal-Moldova tista' tapprossima dawk l-elementi fiż-żmien stipulat fl-Anness XXIX-B.

TITOLU I Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet u prinċipji ġenerali

KAPITOLU I Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet u prinċipji ġenerali

Artikolu 2 Definizzjonijiet: punti (10) — (12)

KAPITOLU IV Prinċipji ġenerali

Artikolu 38 Kuntratti riżervati

TITOLU II Regoli applikabbli għall-kuntratti

KAPITOLU I Proċeduri

Artikolu 55 Aktivitajiet ċentralizzati ta' akkwist u korpi ċentrali ta' akkwist

TITOLU III Reġimi ta' akkwisti partikolari

KAPITOLU I Servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn

Artikolu 94 Kuntratti riżervati għal ċerti servizzi

ANNEX XXIX-J

DISPOŻIZZJONIJIET TAD-DIRETTIVA 2014/25/UE BARRA MILL-KAMP TA' APPLIKAZZJONI TAL-APPROSSIMAZZJONI

L-elementi elenkati f'dan l-Anness mhumiex soġġetti għall-proċess ta' approssimazzjoni.

TITOLU I Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet u prinċipji ġenerali

KAPITOLU I Suġġett u definizzjonijiet

Artikolu 1 Suġġett u kamp ta' applikazzjoni: paragrafi 3 u 4

Artikolu 3 Awtoritajiet kontraenti: paragrafi 2 u 3

Artikolu 4 Entitajiet kontraenti: paragrafu 4

KAPITOLU III Kamp ta' applikazzjoni materjali

Taqsim 1 Limiti

Artikolu 17 Reviżjoni tal-limiti

Taqsim 2 Kuntratti esklużi u kompetizzjonijiet ta' disinn: dispożizzjonijiet speċjali għal akkwist li jinvolvi aspetti ta' difiża u sigurtà

Subtaqsim 1 Esklużjonijiet applikabbli għall-entitajiet kontraenti kollha u esklużjonijiet speċjali għas-setturi tal-ilma u l-enerġija

Artikolu 18 Kuntratti mogħtija għall-finijiet ta' bejgħ mill-ġdid jew kiri lill-partijiet terzi paragrafu 2

Artikolu 19 Kuntratti u kompetizzjonijiet ta' disinn mogħtija jew organizzati għal għanijiet differenti mit-tweqqi ta' attività koperta jew għat-tweqqi ta' attività bħal din f'pajjiż terz: paragrafu 2

Subtaqsim 3: Relazzjonijiet speċjali (kooperazzjoni, impriżi affiljati u impriżi kongunti)

Artikolu 31 Notifika tal-informazzjoni

Subtaqsim 4: Sitwazzjonijiet speċifiċi

Artikolu 33 Kuntratti soġġetti għal arrangamenti speċjali

Subtaqsim 5: Aktivitajiet direttament esposti għall-kompetizzjoni u dispożizzjonijiet proċedurali relatati magħhom

Artikolu 34 Aktivitajiet direttament esposti għall-kompetizzjoni

Artikolu 35 Proċedura biex jiġi stabbilit jekk l-Artikolu 34 huwiex applikabbli

TITOLU II Regoli applikabbli għall-kuntratti

KAPITOLU I Proċeduri

Artikolu 43 Kondizzjonijiet relatati mal-FAP u ftehimiet internazzjonali ohra

KAPITOLU II Tekniki u strumenti għall-akkwist elettroniku u aggregat

Artikolu 57 Akkwist li jinvolvi entitajiet kontraenti minn Stati Membri differenti

KAPITOLU III Twettiq tal-proċedura

Taqsim 2 Pubblikazzjoni u trasparenza

Artikolu 71 Forma u mod kif jiġu ppubblikati l-avviżi: paragrafu 2, 3, 4, 2, it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 5, paragrafu 6

Artikolu 72 Pubblikazzjoni fil-livell nazzjonali

Taqsimha 3	Għażla ta' parteċipanti u l-ġhoti ta' kuntratti
Artikolu 81	Standards ta' garanzija tal-kwalità u tal-ġestjoni ambjentali: paragrafu 3
Artikolu 83	Spejjeż tul iċ-ċiklu tal-hajja: paragrafu 3
Taqsimha 4	Offerti li jikkonsistu fi prodotti li joriġinaw minn pajjiżi terzi u relazzjonijiet ma' dawh il-pajjiżi
Artikolu 85	Offerti li jikkonsistu fi prodotti li joriġinaw minn pajjiżi terzi
Artikolu 86	Relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi rigward kuntratti ta' xogħlijiet, provvisti u servizzi

TITOLU IV	Governanza
Artikolu 99	Infurzar
Artikolu 100	Rapporti individwali dwar proċeduri għall-ġhoti ta' kuntratti
Artikolu 101	Rappurtar nazzjonali u informazzjoni statistika
Artikolu 102	Kooperazzjoni amministrattiva

TITOLU V	Setgħat iddelegati, setgħat ta' implimentazzjoni u dispożizzjonijiet finali
Artikolu 103	Eżerċizzju tad-delega
Artikolu 104	Proċedura ta' urġenza
Artikolu 105	Proċedura ta' kumitat
Artikolu 106	Traspożizzjoni u dispożizzjonijiet tranżizzjonali
Artikolu 107	Thassir
Artikolu 108	Reviżjoni
Artikolu 109	Dhul fis-seħh
Artikolu 110	Destinatarji

ANNESI

Anness II	Lista' ta' atti legali tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 4(3)
Anness III	Lista' ta' atti legali tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 34(3)
Anness IV	Dati ta' skadenza għall-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 35
Anness XV	Lista' ta' atti legali tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 83(3)

ANNEX XXIX-K

ELEMENTI BAŻIĊI TAD-DIRETTIVA 2014/23/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-26 ta' Frar 2014

dwar l-ġhoti ta' kuntratti ta' konċessjoni

(Fażi 3)

TITOLU I	Suġġett, kamp ta' applikazzjoni, principji u definizzjonijiet
----------	---

KAPITOLU I	Kamp ta' applikazzjoni, principji ġenerali u definizzjonijiet
Taqsimha I	Suġġett, kamp ta' applikazzjoni, principji ġenerali, definizzjonijiet u livell limitu
Artikolu 1	Suġġett u kamp ta' applikazzjoni: paragrafi 1, 2 u 4
Artikolu 2	Prinċipju ta' amministrazzjoni hielsa mill-awtoritajiet pubbliċi

Artikolu 3	Prinċipju ta' trattament ugwali, nondiskriminazzjoni u trasparenza
Artikolu 4	Libertà għad-definizzjoni ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali
Artikolu 5	Definizzjonijiet
Artikolu 6	Awtoritajiet kontraenti: paragrafi 1 u 4
Artikolu 7	Entitajiet kontraenti
Artikolu 8	Livell limitu u metodi għall-kalkolu tal-valur stmat ta' konċessjoni
Taqsimi II	Esklużjonijiet
Artikolu 10	Esklużjonijiet applikabbli għal konċessjonijiet mogħtija minn awtoritajiet kontraenti u entitajiet kontraenti
Artikolu 11	Esklużjonijiet speċifiċi fil-qasam tat-telekomunikazzjoni
Artikolu 12	Esklużjonijiet speċifiċi fil-qasam tal-ilma
Artikolu 13	Konċessjonijiet mogħtija lil imħabba affiljata
Artikolu 14	Konċessjonijiet mogħtija lil imħabba kongunta jew lil entità kontraenti li tagħmel parti minn imħabba kongunta
Artikolu 17	Konċessjonijiet bejn entitajiet fis-settur pubbliku
Taqsimi III	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 18	Tul ta' żmien tal-konċessjoni
Artikolu 19	Servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn
Artikolu 20	Kuntratti mħallta
Artikolu 21	Kuntratti ta' akkwist imħallta li jinkludu aspetti ta' difiża jew ta' sigurtà
Artikolu 22	Kuntratti li jkopru kemm attivitajiet imsemmijin fl-Anness II kif ukoll attivitajiet oħra
Artikolu 23	Konċessjonijiet li jkopru kemm attivitajiet imsemmijin fl-Anness II kif ukoll attivitajiet li jinkludu aspetti ta' difiża jew ta' sigurtà
Artikolu 25	Servizzi ta' riċerka u żvilupp
KAPITOLU II	Prinċipji
Artikolu 26	Operaturi ekonomiċi
Artikolu 27	Nomenklaturi
Artikolu 28	Kunfidenzjalità
Artikolu 29	Regoli applikabbli għall-komunikazzjoni
TITOLU II	Regoli dwar l-ghoti ta' konċessjonijiet: prinċipji ġenerali u garanziji proċedurali
KAPITOLU I	Prinċipji ġenerali
Artikolu 30	Prinċipji ġenerali: paragrafi 1, 2 u 3
Artikolu 31	Avviżi ta' konċessjonijiet
Artikolu 32	Avviżi tal-ghoti ta' konċessjoni
Artikolu 33	Forma u mod kif jiġu ppubblikati l-avviżi: l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1
Artikolu 34	Disponibbiltà elettronika tad-dokumenti ta' konċessjoni
Artikolu 35	Ġlieda kontra l-korruzzjoni u prevenzjoni ta' konflitti ta' interess
KAPITOLU II	Garanziji proċedurali
Artikolu 36	Rekwiżiti tekniċi u funzjonali
Artikolu 37	Garanziji proċedurali

- Artikolu 38 Selezzjoni u valutazzjoni kwalitattiva tal-kandidati
- Artikolu 39 Limiti ta' żmien għall-wasla ta' applikazzjonijiet u offerti għall-konċessjoni
- Artikolu 40 Għoti ta' informazzjoni lill-kandidati u lill-offerenti
- Artikolu 41 Kriterji tal-għoti

- TITOLU III Regoli dwar il-prestazzjoni tal-konċessjonijiet
- Artikolu 42 Sottokuntrattar
- Artikolu 43 Modifika ta' kuntratti matul it-terminu tagħhom
- Artikolu 44 Terminazzjoni ta' konċessjonijiet
- Artikolu 45 Monitoraġġ u rappurtar

ANNESSI

- Anness I Lista tal-attivitajiet imsemmija fil-punt (7) tal-Artikolu 5
- Anness II Attivitajiet eżerċitati minn entitajiet kontraenti kif imsemmi fl-Artikolu 7
- Anness III Lista ta' atti legali tal-unjoni msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 7(2)
- Anness IV Servizzi msemmija fl-Artikolu 19
- Anness V Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi tal-konċessjonijiet imsemmija fl-Artikolu 31
- Anness VI Informazzjoni li għandha tiġi inkluża favviżi ta' informazzjoni minn qabel dwar konċessjonijiet għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi ohra, kif imsemmi fl-Artikolu 31(3)
- Anness VII Informazzjoni li għandha tkun inkluża fl-avviżi tal-għoti ta' konċessjoni, kif imsemmi fl-Artikolu 32
- Anness VIII Informazzjoni li għandha tkun inkluża fl-avviżi tal-għoti ta' konċessjoni li jirrigwardaw konċessjonijiet għal servizzi soċjali u oħrajn speċifiċi kif imsemmija fl-Artikolu 32
- Anness XI Karatteristiċi li jikkonċernaw il-pubblikazzjoni
- Anness X Lista ta' konvenzjonijiet internazzjonali soċjali u ambjentali msemmija fl-Artikolu 30(3)
- Anness XI Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi ta' modifiki ta' konċessjoni matul it-terminu tagħha skont l-Artikolu 43

ANNESS XXIX-L

ELEMENTI OHRA MHUX MANDATORJI TAD-DIRETTIVA 2014/23/UE

(Fażi 3)

L-elementi tad-Direttiva 2014/23/UE stipulati f'dan l-Anness mhumiex mandatorji iżda rakkomandati għall-approssimazzjoni. Ir-Repubblika tal-Moldova tista' tapprossima dawn l-elementi fiż-żmien stipulat fl-Anness XXIX-B.

- TITOLU I Suġġett, kamp ta' applikazzjoni, prinċipji u definizzjonijiet

- KAPITOLU I Kamp ta' applikazzjoni, prinċipji ġenerali u definizzjonijiet

Taqsimha IV Sitwazzjonijiet speċifiċi

Artikolu 24 Konċessjonijiet riżervati

ANNEX XXIX-M

DISPOŻIZZJONIJIET TAD-DIRETTIVA 2014/23/UE BARRA MILL-KAMP TA' APPLIKAZZJONI TAL-APPROSSIMAZZJONI

L-elementi elenkati f'dan l-Anness mhumiex soġġetti għall-proċess ta' approssimazzjoni.

TITOLU I Suġġett, kamp ta' applikazzjoni, prinċipji u definizzjonijiet

KAPITOLU I Kamp ta' applikazzjoni, prinċipji ġenerali u definizzjonijiet

Taqsimha I Suġġett, kamp ta' applikazzjoni, prinċipji ġenerali, definizzjonijiet u livell limitu

Artikolu 1 Suġġett u kamp ta' applikazzjoni: paragrafu 3

Artikolu 6 Awtoritajiet kontraenti: paragrafi 2 u 3

Artikolu 9 Revizzjoni tal-limitu

Taqsimha II Esklużjonijiet

Artikolu 15 Notifika ta' informazzjoni minn entitajiet kontraenti

Artikolu 16 Esklużjoni ta' attivitajiet li huma direttament esposti għall-kompetizzjoni

TITOLU II Regoli dwar l-għoti ta' konċessjonijiet: prinċipji ġenerali u garanzija proċedurali

KAPITOLU I Prinċipji ġenerali

Artikolu 30 Prinċipji ġenerali: paragrafu 4

Artikolu 33 Forma u mod kif jiġu ppubblikati l-avviżi: it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, paragrafi 2, 3 u 4

TITOLU IV Emendi għad-Direttivi 89/665/KEE u 92/13/KEE

Artikolu 46 Emendi għad-Direttiva 89/665/KEE

Artikolu 47 Emendi għad-Direttiva 92/13/KEE

TITOLU V Setgħat iddelegati, setgħat ta' implimentazzjoni u dispożizzjonijiet finali

Artikolu 48 Eżerċizzju tad-delega

Artikolu 49 Proċedura ta' urgenza

Artikolu 50 Proċedura ta' kumitat

Artikolu 51 Traspożizzjoni

Artikolu 52 Dispożizzjonijiet tranżitorji

Artikolu 53 Monitoraġġ u rapportar

Artikolu 54 Dhul fis-sehh

Artikolu 55 Destinatarji

ANNESS XXIX-N

ELEMENTI BAŻIĊI TAD-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 89/665/KEE

tal-21ta' Diċembru 1989

dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' reviżjoni għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi għal provvisti u għal xogħlijiet kif emendata bid-Direttiva 2007/66/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2007 li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/665/KEE u Nru 92/13/KEE fir-rigward tat-titjib tal-effettività ta' proċeduri ta' reviżjoni dwar l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi u bid-Direttiva 2014/23/UE

(Fażi 2)

Artikolu 1 Kamp ta' applikazzjoni u disponibbiltà tal-proċeduri ta' reviżjoni

Artikolu 2 Rekwiżiti għall-proċeduri ta' reviżjoni

Artikolu 2a Perjodu sospensiv

Artikolu 2b Derogi mill-perjodu sospensiv: punt (b) tal-ewwel paragrafu

Artikolu 2c Limiti ta' żmien għall-applikazzjoni ta' reviżjoni

Artikolu 2d Nuqqas ta' effettività: punt (b) tal-paragrafu 1, paragrafi 2 u 3

Artikolu 2e Ksur ta' din id-Direttiva u penali alternattivi

Artikolu 2f Limiti taż-żmien

ANNESS XXIX-O

ELEMENTI OHRA TAD-DIRETTIVA 89/665/KEE

(Fażi 2)

Artikolu 2b Derogi mill-perjodu sospensiv: punt (c) tal-ewwel paragrafu

Artikolu 2d Nuqqas ta' effettività: punt (c) tal-ewwel paragrafu, paragrafu 5

ANNESS XXIX-P

DISPOŻIZZJONIJIET TAD-DIRETTIVA 89/665/KEE BARRA MILL-KAMP TA' APPLIKAZZJONI TAL-APPROSSIMAZZJONI

L-elementi elenkati f'dan l-Anness mhumix soġġetti għall-proċess ta' approssimazzjoni.

Artikolu 2b Derogi mill-perjodu sospensiv: punt (a) tal-ewwel paragrafu

Artikolu 2d Nuqqas ta' effettività: punt (a) tal-ewwel paragrafu, paragrafu 4

Artikolu 3 Mekkanizmi korrettivi

Artikolu 3a Kontenut tal-avviż għat-trasparenza *ex-ante* volontarja

Artikolu 3b Proċedura ta' kumitat

Artikolu 4 Implimentazzjoni

Artikolu 4a Reviżjoni

ANNEX XXIX-Q

ELEMENTI BAŻIČI TAD-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 92/13/KEE**tal-25ta' Frar 1992**

li tikkoordina l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għall-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar il-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u t-telekomunikazzjoni kif emendata bid-Direttiva 2007/66/KE u d-Direttiva 2014/23/UE

(Fażi 2)

Artikolu 1 Kamp ta' applikazzjoni u disponibbiltà tal-proċeduri ta' rieżami

Artikolu 2 Rekwiziti għall-proċeduri ta' rieżami

Artikolu 2a Perjodu sospensiv

Artikolu 2b Derogi mill-perjodu sospensiv punt (b) tal-ewwel paragrafu

Artikolu 2c Limiti ta' żmien għall-applikazzjoni ta' rieżami

Artikolu 2d Nuqqas ta' effettività: punt (b) tal-paragrafu 1, paragrafi 2 u 3

Artikolu 2e Ksur ta' din id-Direttiva u penali alternattivi

Artikolu 2f Limiti taż-żmien

ANNEX XXIX-R

ELEMENTI OHRA TAD-DIRETTIVA 92/13/KEE**(Fażi 4)**

Artikolu 2b Derogi mill-perjodu sospensiv: punt (c) tal-ewwel paragrafu, paragrafu 5

ANNEX XXIX-S

DISPOŻIZZJONIJIET TAD-DIRETTIVA 92/13/KEE BARRA MILL-KAMP TA' APPLIKAZZJONI TAL-APPROSSIMAZZJONI

L-elementi elenkati f'dan l-Anness mhumix soġġetti għall-proċess ta' approssimazzjoni.

Artikolu 2b Derogi mill-perjodu sospensiv: punt (a) tal-ewwel paragrafu

Artikolu 2d Nuqqas ta' effettività: punt (a) tal-ewwel paragrafu, paragrafu 4

Artikolu 3a Kontenut tal-avviż għat-trasparenza *ex-ante* volontarja

Artikolu 3b Proċedura ta' kumitat

Artikolu 8 Mekkanizmu korrettiv

Artikolu 12 Implimentazzjoni

Artikolu 12a Revizzjoni

ANNEX XXIX-T

IR-REPUBBLIKA TAL-MOLDOVA: LISTA INDIKATTIVA TA' KWISTJONIJIET GħALL-KOOPERAZZJONI

1. It-tahriġ, fl-Unjoni u fir-Repubblika tal-Moldova, tal-uffiċjali mir-Repubblika tal-Moldova minn korpi tal-gvern involuti fl-akkwist pubbliku.
2. It-tahriġ tal-fornituri interessati li jippartecipaw fl-akkwist pubbliku.
3. L-iskambju ta' informazzjoni u esperjenza dwar l-ahjar prassi u r-regoli regolatorji fil-qasam tal-akkwist pubbliku.

4. It-tishih tal-funzjonalità tas-sit elettroniku tal-akkwist pubbliku u l-istabbiliment ta' sistema għall-monitoraġġ tal-akkwist pubbliku.
 5. Konsultazzjonijiet u assistenza metodoloġika mill-Unjoni fl-applikazzjoni ta' teknoloġiji elettronici moderni fil-qasam tal-akkwist pubbliku.
 6. It-tishih tal-korpi li huma responsabbli għall-garanzija ta' politika koerenti fl-oqsma kollha relatati mal-akkwist pubbliku u l-kunsiderazzjoni (rieżami) indipendenti u imparzjali tad-deċiżjonijiet tal-awtoritajiet kontraenti. (ara l-Artikolu 270 ta' dan il-Ftehim)."
-

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/1877

tas-17 ta' Ottubru 2016

dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Grupp ta' Esperti dwar il-Ftehim Ewropew dwar il-hidma ta' ekwipaġġi ta' vetturi involuti fit-trasport internazzjonali bit-triq (AETR), u fil-Grupp ta' Hidma dwar it-Trasport bit-Triq, tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fis-sentenza tagħha tal-31 ta' Marzu 1971 fil-Kawża 22/70 ⁽¹⁾, dwar l-AETR, il-Qorti tal-Ġustizzja rrikonoxxiet li l-qasam tal-hidma tal-ekwipaġġi ta' vetturi involuti fit-trasport internazzjonali bit-triq jaqa' taht il-kompetenza esterna esklussiva tal-Unjoni Ewropea. Din il-kompetenza ilha tiġi eżerċitata minn dak iż-żmien f'bosta atti legali tal-Unjoni, jiġifieri fir-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u fir-Regolament (KE) Nru 165/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾. Peress li s-sugġett tal-Ftehim Ewropew dwar il-hidma ta' ekwipaġġi ta' vetturi involuti fit-trasport internazzjonali bit-triq (AETR) ⁽⁴⁾ jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 561/2006, is-setgħa li tinnegozja u li tikkonkludi l-AETR hija tal-Unjoni.
- (2) Il-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (UNECE) stabbilixxiet Grupp ta' Esperti fil-qafas tal-AETR ("Grupp ta' Esperti"). Dan huwa korp li għandu s-setgħa jiżviluppa u jippreżenta proposti biex jiġi emendat l-AETR, inkluż l-Artikolu 22bis tiegħu.
- (3) Il-laqgħa li jmiss tal-Grupp ta' Esperti se ssir fl-24 ta' Ottubru 2016, filwaqt li l-laqgħa tal-Grupp ta' Hidma tal-UNECE dwar it-Trasport bit-Triq ("Grupp ta' Hidma") se ssir fl-25 ta' Ottubru 2016. F'dik l-okkażjoni l-Grupp ta' Esperti u l-Grupp ta' Hidma qed jahsbu biex jeżaminaw il-proposti li jkunu saru mill-Partijiet Kontraenti tal-AETR ("Partijiet Kontraenti") li, jekk jiġu aċċettati mill-Grupp ta' Esperti, jistgħu jwasslu għal emenda tal-AETR, wara li titnieda u tiġi konkludha proċedura għal tali emenda. Dan se jipproduċi effetti legali kif imsemmi fl-Artikolu 218(9) tat-TFUE.
- (4) Sabiex tinkiseb armonizzazzjoni pan-Ewropea fil-qasam tal-apparat tar-reġistrazzjoni għat-trasport bit-triq (it-takografi), hemm bżonn li jiġi stabbilit proċess uniku għat-tehid tad-deċiżjonijiet. Tali proċess għandu jqis l-interessi tal-Unjoni u dawk tal-pajjiżi terzi li huma Partijiet Kontraenti.
- (5) L-Artikolu 22bis tal-AETR jistipula li l-bidliet fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 ⁽⁵⁾ dwar it-takografu diġitali huma adottati b'mod awtomatiku mill-Partijiet Kontraenti kollha, mingħajr ebda konsultazzjoni formali jew votazzjoni. In-nuqqas ta' parteċipazzjoni min-naha ta' Partijiet Kontraenti li mhumex membri tal-UE fil-proċess tal-iżvilupp u tal-adozzjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi dwar it-takografu diġitali kien kawża ta' skuntentizza fost xi whud minn dawk il-Partijiet Kontraenti. Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni "Takografu Diġitali: Pjan direzzjonali għall-attivitajiet tal-ġejjieni" tirrikonoxxi li dan il-mekkanizmu jipperikola l-implimentazzjoni korretta u armonizzata tat-takografu diġitali min-naha ta' Partijiet Kontraenti li mhumex membri tal-UE.

⁽¹⁾ Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-31 ta' Marzu 1971, Kummissjoni v Kunsill, 22/70, ECLI:EU:C:1971:32.

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġislazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 u (KE) Nru 2135/98 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85 (ĠU L 102, 11.4.2006, p. 1).

⁽³⁾ Regolament (UE) Nru 165/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Frar 2014 dwar takografi fit-trasport bit-triq, li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 dwar apparat ta' reġistrazzjoni għat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġislazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq (ĠU L 60, 28.2.2014, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 95, 8.4.1978, p. 1.

⁽⁵⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 tal-20 ta' Diċembru 1985 dwar apparat ta' reġistrazzjoni għat-trasport bit-triq (ĠU L 370, 31.12.1985, p. 8).

Ghalhekk huwa fl-interess tal-Unjoni li l-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet fir-rigward tat-takografi diġitali jinbidel, u li fil-Grupp ta' Esperti jiġu proposti t-tfassir tal-Artikolu 22bis tal-AETR u l-applikazzjoni tal-proċedura stipulata fil-paragrafi 1 sa 3 tal-Artikolu 22 tal-AETR biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tat-takografu diġitali.

- (6) Inkwantu li kwalunkwe emenda fl-ispeċifikazzjonijiet tat-takografu diġitali ma għandhiex taffettwa l-prinċipji u l-funzjonament tal-AETR peress li dawn għandhom ikunu soġġetti biss għal aġġornamenti regolari filwaqt li jitqiesu l-iżviluppi teknoloġiċi, l-għadd mehtieg ta' Partijiet Kontraenti biex jopponu dawk l-emendi għandu jkondannat minn terz sa mill-inqas in-nofs.
- (7) Hemm diversi argumenti favur l-adeżjoni tal-Unjoni mal-AETR. L-ewwelnett, l-Unjoni għandha kompetenza esklużiva fil-qasam tal-hidma tal-ekwipaġġi ta' vetturi involuti fit-trasport internazzjonali bit-triq, kif gie kkonfermat fil-Kawża 22/70. It-tieni punt, tali adeżjoni tiggarrantixxi r-rappreżentanza effettiva tal-interessi tal-Unjoni fi hdan l-AETR. Fl-ahharnett, l-ispeċifikitajiet tal-AETR u tal-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet propost jiġġustifikaw għaliex li l-Unjoni għandha tkun Parti Kontraenti.
- (8) L-Artikolu 14 tal-AETR ma jippermettix l-adeżjoni ta' korpi hlief għal Stati li huma membri tal-UNECE u għal Stati ammessi fil-UNECE bi rwol konsultattiv. Għaldaqstant, sabiex tkun tista' ssehh l-adeżjoni tal-Unjoni mal-AETR, għandha tiġi proposta emenda għall-Artikolu 14 li ttiprovdi għall-adeżjoni ta' organizzazzjonijiet ta' integrazzjoni reġjonali mal-AETR. L-adeżjoni tal-Unjoni mal-AETR ma għandhiex tikkostitwixxi precedent fir-rigward ta' kwalunkwe adeżjoni tal-Unjoni ma' organizzazzjonijiet internazzjonali oħrajn.
- (9) Malli l-AETR jippermetti l-adeżjoni ta' organizzazzjonijiet ta' integrazzjoni reġjonali, il-Kunsill, fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' jadotta deċiżjoni dwar l-adeżjoni tal-Unjoni mal-AETR. Jekk l-Unjoni ssir Parti Kontraenti tal-AETR, il-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati fisem l-Unjoni fid-diversi korpi tal-AETR ikollhom jiġu stabbiliti mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE. Għaldaqstant, il-Kummissjoni tagħmel proposta lill-Kunsill li tistabbilixxi l-pożizzjoni tal-Unjoni li għandha tiġi pprezentata u difiża u, fejn mehtieg, l-abbozz ta' test biex jiġi vvotat fil-qafas tal-AETR.
- (10) L-Artikolu 10 tal-AETR jistipula li takografu li l-kostruzzjoni, l-installazzjoni, l-użu u l-ittestjar tiegħu jsiru skont ir-Regolament (KEE) Nru 3821/85 huwa meqjus bħala konformi mar-rekwiżiti tal-AETR. Dak il-prinċipju japplika għal kull modifika fl-ispeċifikazzjonijiet tat-takografu, irrISPettivament minn jekk dawn ikunux ġew adottati fuq il-bażi tar-Regolament (KEE) Nru 3821/85 jew ta' att legali ieħor. Għaldaqstant, dan japplika għar-Regolament (UE) Nru 165/2014 li hassar u ssostitwixxa r-Regolament (KEE) Nru 3821/85, kif ukoll għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/799⁽¹⁾ li jistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tat-takografu intelligenti l-ġdid. Għal dawk ir-raġunijiet l-Artikolu 10 tal-AETR għandu jiġi emendat biex jinkludi r-referenzi għar-Regolament (UE) Nru 165/2014 u għar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/799, li t-tnejn għandhom ikunu applikabbli mill-15 ta' Ġunju 2019.
- (11) Barra minn hekk, jinhtieg li jiddahhal appendiċi ġdid fl-Anness tal-AETR bid-dispożizzjonijiet tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/799 u bi kwalunkwe adattament sussegwenti għall-progress tekniku.
- (12) Iċ-ċertifikat ta' approvazzjoni għat-takografi diġitali stabbilit fl-Appendiċi 2 tal-Anness tal-AETR jehtieg li jiġi modifikat sabiex ikun jista' jintuża wkoll għall-approvazzjoni ta' takografi intelligenti u tal-komponenti tagħhom.
- (13) Għalhekk jehtieg li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni fil-Grupp ta' Esperti u fil-Grupp ta' Hidma,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni fil-Grupp ta' Esperti dwar il-Ftehim Ewropew dwar il-hidma ta' ekwipaġġi ta' vetturi involuti fit-trasport internazzjonali bit-triq (AETR) u fil-Grupp ta' Hidma dwar it-Trasport bit-Triq għandha tkun konformi mal-pożizzjoni stabbilita fl-Addendum ma' din id-Deċiżjoni u għandha tiġi espressa mill-Istati Membri, li huma Partijiet Kontraenti għall-AETR, billi jaġixxu b'mod kongunt fl-interess tal-Unjoni.

⁽¹⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/799 tat-18 ta' Marzu 2016 li jimplementa r-Regolament (UE) Nru 165/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-kostruzzjoni, l-ittestjar, l-installazzjoni, l-operazzjoni u t-tiswija ta' takografi u l-komponenti tagħhom (GUL 139, 26.5.2016, p. 1).

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw l-emendi proposti lill-Grupp ta' Esperti.
3. Jista' jsir qbil dwar bidliet formali u żgħar għall-pożizzjoni msemmija fil-paragrafu 1 mingħajr ma jkun hemm bżonn li tiġi emendata dik il-pożizzjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-17 ta' Ottubru 2016.

Għall-Kunsill

Il-President

L. SÓLYMOS

ANNEX I

Emenda tal-Artikolu 22 u tħassir tal-Artikolu 22bis

(1) L-Artikolu 22 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 22 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“1. L-Appendiċijiet 1, 1B, 1C u 2 għall-anness ta' dan il-Ftehim jistgħu jiġu emendati bil-proċedura speċifikata f'dan l-artikolu.

2. Fuq it-talba ta' Parti Kontraenti, kull emenda proposta għall-appendiċijiet 1, 1B, 1C jew 2 għall-anness ta' dan il-Ftehim għandha titqies mill-Grupp Prinċipali ta' Hidma dwar it-Trasport bit-Triq tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa.”

(b) Il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. L-emenda għandha tiġi aċċettata jekk, fi żmien perijodu ta' sitt xhur wara d-data ta' notifika, mhux iktar minn nofs l-amministrazzjonijiet kompetenti tal-Partijiet Kontraenti jinnotifikaw lis-Segretarju Ġenerali dwar l-oġġezzjoni tagħhom għall-emenda.”

(c) Jiddied paragrafu 6 ġdid:

“6. Jekk proposta biex jiġu emendati l-Appendiċi 1B jew 1C għal dan il-Ftehim tehtieg emenda ta' dispożizzjonijiet oħra tal-Ftehim, l-emendi għall-Appendiċijiet 1B jew 1C ma jistgħux jidhlu fis-seħh qabel id-data tad-dhul fis-seħh tal-emendi għal dawk id-dispożizzjonijiet l-oħra skont l-Artikolu 21. Jekk, f'każ bhal dan, l-emendi għall-Appendiċi 1B jew 1C jiġu ppreżentati fl-istess hin mal-emendi relatati ma' dispożizzjonijiet oħra tal-Ftehim, id-data tad-dhul fis-seħh tagħhom għandha tkun id-data li tirriżulta mill-applikazzjoni tal-proċedura deskritta fl-Artikolu 21.”

(2) L-Artikolu 22bis huwa mħassar.

ANNEX II

Emenda tal-Artikolu 14

L-Artikolu 14 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 1a li ġej jiddaħhal wara l-paragrafu 1:

“1a. Dan il-Ftehim għandu jkun miftuh ukoll għall-iffirmar minn organizzazzjonijiet ta' integrazzjoni reġjonali. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, “organizzazzjoni ta' integrazzjoni reġjonali” tfisser kwalunkwe organizzazzjoni li hija magħmula minn Stati sovrani ta' reġjun partikolari, li għandha l-kompetenza fir-rigward ta' ċerti materji rregolati minn dan il-Ftehim u li giet debitament awtorizzata biex tiffirma u tirratifika, taċċetta, tapprova jew taderixxi għal dan il-Ftehim.

Għall-finijiet tal-emendar tal-Appendiċijiet 1, 1B, 1C, 2 u 3, ir-rappreżentant ta' Parti Kontraenti għall-Ftehim li tkun organizzazzjoni ta' integrazzjoni reġjonali jagħti l-voti tal-Istati Membri li jiffurmawha minghajr il-bżonn tal-preżenza tagħhom meta jittiehed il-vot.”

(b) Il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“5. Fir-rigward ta' kull Stat jew organizzazzjoni ta' integrazzjoni reġjonali li tirratifika, jew taderixxi għal dan il-Ftehim wara d-depożitu tat-tmien strument ta' ratifika jew ta' adeżjoni kif imsemmi fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, il-Ftehim għandu jidhul fis-seħh mija u tmenin jum wara d-depożitu, min-naha ta' dak l-Istat jew ta' dik l-organizzazzjoni ta' integrazzjoni reġjonali, tal-istrument ta' ratifika jew ta' adeżjoni tagħha.”

ANNEX III

Emenda tal-Artikolu 10

Il-paragrafu 3 tal-Artikolu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Għal vetturi rreġistrati għall-ewwel darba sal-14 ta' Ġunju 2019, apparat ta' kontroll konformi mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 tal-20 ta' Diċembru 1985 u mal-Appendiċi 1B ta' dan il-Ftehim fir-rigward tal-kostruzzjoni, l-installazzjoni, l-użu u l-ittestjar għandu jitqies bħala konformi mar-rekwiżiti ta' dan il-Ftehim.

Għal vetturi rreġistrati għall-ewwel darba mill-15 ta' Ġunju 2019, apparat ta' kontroll konformi mar-Regolament (UE) Nru 165/2014 tal-4 ta' Frar 2014 u mal-Appendiċi 1C ta' dan il-Ftehim fir-rigward tal-kostruzzjoni, l-installazzjoni, l-użu u l-ittestjar għandu jitqies bħala konformi mar-rekwiżiti ta' dan il-Ftehim.”

ANNEX IV

Appendiċi 1C

L-Anness IC għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/799 jiddaħħal bħala l-Appendiċi 1C għall-Anness tal-AETR.

ANNEX V

Ċertifikat ta' approvazzjoni għal prodotti f'konformità mal-Appendiċi 1B/1C

Kapitolu III tal-Appendiċi 2 "III. Iċ-ċertifikat ta' approvazzjoni għal prodotti f'konformità mal-Appendiċi 1B" huwa sostitwit b'dan li ġej:

"III. Ċertifikat ta' approvazzjoni għal prodotti f'konformità mal-Appendiċi 1B/1C ⁽¹⁾

Ladarba l-Parti Kontraenti tkun effettwat approvazzjoni, din għandha tohroġ ċertifikat ta' approvazzjoni għall-applikant, imfassal skont il-mudell ta' hawn taht. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jużaw kopji ta' dan id-dokument sabiex jgħarrfu lill-Partijiet Kontraenti l-oħra dwar każijiet ta' approvazzjoni mogħtija jew ta' irtirar.

Ċertifikat ta' approvazzjoni għal prodotti f'konformità mal-Appendiċi 1B/1C ⁽¹⁾

Isem tal-amministrazzjoni kompetenti

Komunikazzjoni rigward ⁽²⁾:

Approvazzjoni

Irtirar ta' approvazzjoni

Ta' mudell ta' apparat ta' kontroll

Ta' komponent ta' apparat ta' kontroll ⁽³⁾

Ta' kard ta' sewwieq

Ta' kard ta' workshop

Ta' kard ta' kumpannija

Ta' kard ta' spettur

Nru tal-approvazzjoni

(1) Marka ta' manifattura jew marka kummerċjali

(2) Isem tal-mudell

(3) Isem tal-manifattur

(4) Indirizz tal-manifattur

(5) Imressaq għall-approvazzjoni fi

(6) Il-laboratorju jew laboratorji tal-ittestjar

(7) Data u Nru ta' rapporti

(8) Data tal-approvazzjoni

(9) Data tal-irtirar tal-approvazzjoni

(10) Mudell(i) tal-komponent(i) tal-apparat ta' kontroll li miegħu/magħhom huwa maħsub biex jintuża l-komponent

(11) Post

(12) Data

(13) Dokumenti ta' deskrizzjoni annessi

(14) Kummenti (inkluż it-twaħħil ta' sigilli, jekk ikun meħtieġ)

.....
(Firma)

(¹) Speċifika l-Appendiċi 1B jew 1C

(²) Immarka l-kaxx rilevanti

(³) Speċifika l-komponent konċernat fil-komunikazzjoni”

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/1878**tal-21 ta' Ottubru 2016**

li tiddetermina li s-sospensjoni temporanja tad-dazju doganali preferenzjali stabbilita taht il-mekkanizmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Amerika Ċentrali, min-naha l-oħra, mhix xierqa għall-importazzjonijiet tal-banana li toriġina mill-Gwatemala għas-sena 2016

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 20/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2013 li jimplimenta l-klawsola ta' salvagwardja bilaterali u l-mekkanizmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana tal-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Amerika Ċentrali min-naha l-oħra ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 15 tiegħu,

Billi:

- (1) Mekkanizmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana ġie introdott bil-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Amerika Ċentrali, min-naha l-oħra, li provviżorjament beda japplika fil-pajjiżi tal-Amerika Ċentrali matul l-2013, bil-Gwatemala tkun l-aħħar wiehed, fl-1 ta' Diċembru 2013.
- (2) Skont dan il-mekkanizmu, u skont l-Artikolu 15(2) tar-Regolament (UE) Nru 20/2013, galadarba jinqabeż volum ta' skattar definit għall-importazzjonijiet ta' banana friska (intestatura 0803 90 10 tan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea tal-1 ta' Jannar 2012) minn wiehed mill-pajjiżi konċernati, il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni li jista' jissospendi temporanjament id-dazju doganali preferenzjali applikat fuq l-importazzjonijiet tal-banana friska għal dak il-pajjiż jew jiddetermina li tali sospensjoni mhix xierqa.
- (3) Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni għandha tittiehed skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu.
- (4) L-importazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea ta' banana friska li joriġinaw fil-Gwatemala qabżu l-limitu ta' 65 000 tonnelli metriċi definit mill-Ftehim imsemmi hawn fuq fil-15 ta' Settembru 2016.
- (5) F'dan il-kuntest, skont l-Artikolu 15(3) tar-Regolament (UE) Nru 20/2013, il-Kummissjoni hadet inkunsiderazzjoni l-impatt tal-importazzjonijiet ikkonċernati fuq il-qagħda tas-suq tal-Unjoni għall-banana sabiex tiddeċiedi jekk id-dazju doganali preferenzjali għandux jiġi sospiż. Għal dan l-ghan il-Kummissjoni eżaminat l-effett tal-importazzjonijiet ikkonċernati fuq il-livell tal-prezzijiet fl-Unjoni, l-iżvilupp tal-importazzjonijiet minn sorsi oħra u l-istabbiltà ġenerali tas-suq tal-Unjoni għal banana friska.
- (6) L-importazzjonijiet ta' banana friska mill-Gwatemala rrapprezentaw 3,4 % tal-importazzjonijiet totali tal-Unjoni Ewropea ta' banana friska sugġetti għall-mekkanizmu tal-istabbilizzazzjoni tal-banana meta dawn qabżu l-livell limitu tagħhom għall-2016. Barra minn dan, il-Gwatemala rrapprezentat biss 2 % tal-importazzjonijiet totali ta' banana friska fl-Unjoni Ewropea fil-perjodu ta' bejn Jannar 2016 — Ġunju 2016. Ibbażati fuq projezzjoni tal-importazzjonijiet sal-aħħar tal-2016 u b'mod li jittiehed inkunsiderazzjoni l-iżvilupp tal-importazzjonijiet ta' kull xahar s'issa fl-2016, huwa improbabbli li l-importazzjonijiet tal-banana mill-Gwatemala jaqbu l-4 % tal-importazzjonijiet totali għas-sena shiha tal-2016, jiġifieri l-livell tal-importazzjonijiet annwali jkun jikkorrispondi għal dak tal-2015.
- (7) Il-prezz tal-importazzjonijiet mill-Gwatemala kien bħala medja EUR 600 għal kull tonnelli għall-ewwel sitt xhur tal-2016, li huwa 1 % inqas mill-prezzijiet medji ta' importazzjonijiet oħra ta' banana friska fl-UE.

⁽¹⁾ ĠU L 17, 19.1.2013, p. 13.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (8) L-importazzjonijiet ta' banana friska minn pajjiżi esportaturi kbar tradizzjonali ohra li magħhom l-UE wkoll għandha Ftehim ta' Kummerċ Hieles, b'mod notevoli l-Kolombja, il-Costa Rica u l-Panama, baqghu sa Settembru 2016 fil-biċċa l-kbira taħt il-livelli limitu definiti għalihom fil-mekkaniżmi ta' stabbilizzazzjoni komparabbli, u dawn segwew tendenzi u valuri tal-unitajiet simili matul dawn l-aħħar erba' snin. Pereżempju l-livell ta' importazzjonijiet mill-Kolombja u l-Costa Rica kienu rispettivament 915-il elf tunnellata u 542 elf tunnellata taħt il-limiti definiti f'Settembru 2016, li huwa konsiderevolment oghla mil-livell tal-iskattar totali għall-Gwatemala għal sena shiħa (65 elf tunnellata).
- (9) Il-prezz bl-ingrossa medju tal-banana fuq is-suq tal-Unjoni fil-bidu ta' Settembru 2016 (EUR 945/tunnellata) ma rreġistrax tibdil notevoli kkumparat mal-prezzijiet medji bl-ingrossa tal-banana safra għax-xhur ta' qabel.
- (10) Għaldaqstant la hemm indikazzjoni li l-istabbiltà tas-suq tal-Unjoni kienet disturbata mill-importazzjonijiet ta' banana friska mill-Gwatemala li jeċċedu l-volum ta' importazzjoni ta' skattar annwali definit, u lanqas li dan kellu xi impatt sinifikanti fuq is-sitwazzjoni tal-produtturi tal-UE.
- (11) Fl-aħħar nett, ma hemm l-ebda indikazzjoni ta' theddida ta' deterjorament serju jew deterjorament serju għall-produtturi fir-reġjuni l-aktar imbiegħda tal-UE f'Awwissu 2016.
- (12) Abbazi tal-eżaminazzjoni ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li s-sospensjoni tad-dazji doganali preferenzjali fuq l-importazzjonijiet tal-banana li toriġina mill-Gwatemala mhijiex xierqa.
- (13) Billi l-volum ta' skattar annwali jinqabeż diġà f'Settembru, anki jekk il-volumi totali ta' importazzjonijiet mill-Gwatemala huma baxxi fuq is-suq tal-UE, il-Kummissjoni madankollu se tkompli l-attivitajiet regolari ta' segwitu tagħha f'dan ir-rigward,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Is-sospensjoni temporanja tad-dazji doganali preferenzjali fuq l-importazzjonijiet tal-banana friska kklassifikata taħt l-intestatura 0803 90 10 tan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea u li toriġina mill-Gwatemala mhijiex xierqa matul is-sena 2016.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ottubru 2016.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

RETTIFIKA

Rettifika ghar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1368/2014 tas-17 ta' Diċembru 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1372/2013 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali u r-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 366 tal-20 ta' Diċembru 2014)

Fil-paġna 15, fl-Artikolu 1,

minflok: "Artikolu 1

(1) L-Anness 1 huwa emendat kif ġej:

(a) It-taqsima "DANIMARKA — ITALJA" hija mhassra;

(2) Fit-taqsima "FRANZA — LUSSEMBURGU", il-punt (b) huwa mibdul b'dan li ġej:

'(b) L-Iskambju ta' Ittri tas-17 ta' Lulju u tal-20 ta' Settembru 1995 li jikkonċerna l-kondizzjonijiet dwar ir-riżoluzzjoni ta' pretensjonijiet reċiproċi taht l-Artikoli 93, 95 u 96 tar-Regolament (KEE) Nru 574/72 u l-Iskambju ta' Ittri tal-10 ta' Lulju u tat-30 ta' Awwissu 2013'."

aqra: "Artikolu 1

L-Anness 1 tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 huwa emendat kif ġej:

(a) It-taqsima "DANIMARKA — ITALJA" hija mhassra;

(b) Fit-taqsima "FRANZA — LUSSEMBURGU", il-punt (b) huwa mibdul b'dan li ġej:

'(b) L-Iskambju ta' Ittri tas-17 ta' Lulju u tal-20 ta' Settembru 1995 li jikkonċerna l-kondizzjonijiet dwar ir-riżoluzzjoni ta' pretensjonijiet reċiproċi taht l-Artikoli 93, 95 u 96 tar-Regolament (KEE) Nru 574/72 u l-Iskambju ta' Ittri tal-10 ta' Lulju u tat-30 ta' Awwissu 2013'."

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT